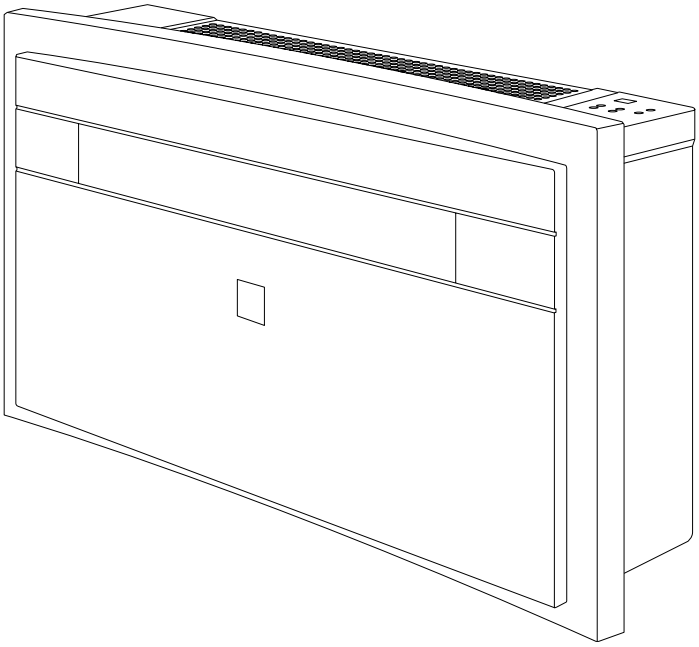
SONNENKÖNIG
OF SWITZERLAND
Quality since 1957

KLIMA KING+

MONO KLIMAGERÄT

Bedienungsanleitung



Artikelnummer KLIMA KING+: 10020112

DE

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitsvorkehrungen 3

2 Technische Details 5

3 Teilebeschreibung 6

4 Zubehör 6

5 Installation 7

6 Bedienung 11

7 Reinigung 13

8 Fehlerbehebung 14

9 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen 15

1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

WICHTIG: Warten Sie mindestens 12 Stunden nach dem Auspacken des Gerätes, bevor Sie es verwenden!

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

ACHTUNG! Bitte erst die Bedienungsanleitung lesen, und erst dann das lokale Klimagerät aufbauen oder benutzen. Diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig aufbewahren (u.a. für einen möglichen Garantiefall).

WARNHINWEIS

- Das Gerät nur in einem Raum aufbewahren, in dem keine Zündquellen betrieben werden (z.B. offene Flamme, Gasgerät oder Elektroheizung).
- Nicht einstechen oder anzünden.
- Achtung! Kältemittel sind geruchlos.

Spezielle Informationen für Geräte, die das Kältemittel R290 verwenden:

- Vor Benutzung des Geräts bitte die Warnhinweise sorgfältig lesen.
- Zum Abtauen und Reinigen des Gerätes bitte nur die vom Hersteller empfohlenen Mittel benutzen.
- Das Gerät nur in einem Raum verwenden, in dem keine Zündquellen betrieben werden (z.B. offene Flamme, Gasgerät oder Elektroheizung).
- Nicht einstechen oder anzünden.
- Das Kältemittel R410A entspricht den europäischen Umweltrichtlinien. Den Kältemittelkreislauf keinesfalls öffnen.

- Wird das Gerät in einem nicht belüfteten Raum gelagert, aufgestellt oder betrieben, muss dafür Sorge getragen werden, dass sich durch ein mögliches Auslaufen das Kältemittel nicht aufgrund von Zündquellen wie bspw. einem Heizkörper oder Ofen entzündet oder explodiert.
- Das Gerät bei Lagerung vor möglicher Beschädigung schützen.
- Es dürfen nur Personen mit Kältemitteln arbeiten, die von einer Stelle entsprechend zertifiziert sind und somit gewährleistet ist, dass sie im Umgang mit Kältemitteln die nötigen Kenntnisse haben und die Vorgaben der Fachverbände einhalten.
- Reparaturen dürfen nur gemäss der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die eine Unterstützung durch eine qualifizierte Zweitkraft erfordern, dürfen nur unter Aufsicht einer Person erfolgen, die im Umgang mit entzündlichen Kältemitteln geschult ist.

Sicherheitshinweise

Das Gerät nicht an eine defekte oder unsachgemäss installierte Steckdose anschliessen.
Das Gerät:
A. nicht in der Nähe von Feuerquellen aufstellen.
B: nicht in Bereichen mit Öl-Spritzgefahr aufstellen.
C: nicht in direktem Sonnenlicht aufstellen.
D: nicht in Bereichen mit Wasser-Spritzgefahr aufstellen.
E: das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

- Nicht die Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung stecken. Dies gilt ganz besonders für Kinder.
- Das Gerät immer aufrecht transportieren oder lagern, um sicherzustellen, dass der Kompressor ordnungsgemäss funktioniert.
- Vor Reinigung das Klimagerät immer ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- Bevor Sie das Gerät verschieben, das Klimagerät immer ausschalten und vom Stromnetz trennen. Bewegen Sie das Gerät langsam.
- Das Klimagerät nicht abdecken, Achtung: Brandgefahr!
- Die verwendeten Steckdosen müssen den jeweiligen landestypischen elektrischen Sicherheitsstandards entsprechen. Falls erforderlich, diese bitte entsprechend prüfen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei beschädigtem Stromkabel muss dieses durch den Hersteller, den Kundendienst oder sonstiges Fachpersonal ersetzt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit körperlicher oder geistiger Eingeschränktheit und von unerfahren Personen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie unter entsprechender Aufsicht stehen, oder ihnen die Bedienung des Geräts sorgfältig erklärt wurde, und sie sich der möglichen Risiken im Umgang mit ihm bewusst sind. Kindern ist das Spielen mit dem Gerät untersagt. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist unter Einhaltung der landestypischen Vorschriften zur Installation von Elektrogeräten zu verwenden.
- Typ und Nenngrösse der Sicherungen: T, 250V AC, 2A.
- Zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit dieses Gerät zwecks nachhaltiger Wiederverwendung von Ressourcen verantwortungsvoll und fachgerecht über die dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen oder den Anbieter kontaktieren, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Der Verkäufer nimmt das Gerät zurück und entsorgt es fachgerecht.
- GWP: R410
- Im Falle eines Defekts oder zwecks Wartung bitte einen entsprechend autorisierten Kundendienst kontaktieren.
- Nicht an dem Netzkabel ziehen, das Kabel nicht verändern, verbiegen und nicht in Wasser tauchen. Das Ziehen an dem Kabel oder Ähnliches kann zur Beschädigung des Gerätes und möglicherweise zu einem Elektroschock führen.
- Die nationalen Gasverordnungen sind einzuhalten.

- Die Lüftungsöffnungen müssen frei sein.
- Jede Person, die mit Kältemitteln arbeitet oder den Kältemittelkreislauf öffnet, muss eine von dem entsprechenden Industrieverband erteilte Zertifizierung nachweisen, die ihr den erlaubten und sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäss den gültigen Vorschriften des Industrieverbandes bescheinigt.
- Wartungsarbeiten dürfen nur gemäss den Empfehlungen des Herstellers erfolgen. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die eine Unterstützung durch eine qualifizierte Zweitkraft erfordern, dürfen nur unter Aufsicht einer Person erfolgen, die im Umgang mit entzündlichen Kältemitteln geschult ist.
- Das Gerät nicht durch Einstecken des Netzkabels in Betrieb nehmen oder durch Herausziehendes Kabels den Betrieb unterbrechen. Achtung: Elektroschock- oder Brandgefahr durch Wärmeentwicklung!
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Geruchs- oder Rauchentwicklung das Gerät sofort ausschalten und vom Netz trennen.

Stellen Sie das Gerät NICHT auf wasserempfindliche Oberflächen, um Schäden durch auslaufende Flüssigkeiten zu vermeiden.

Hinweis

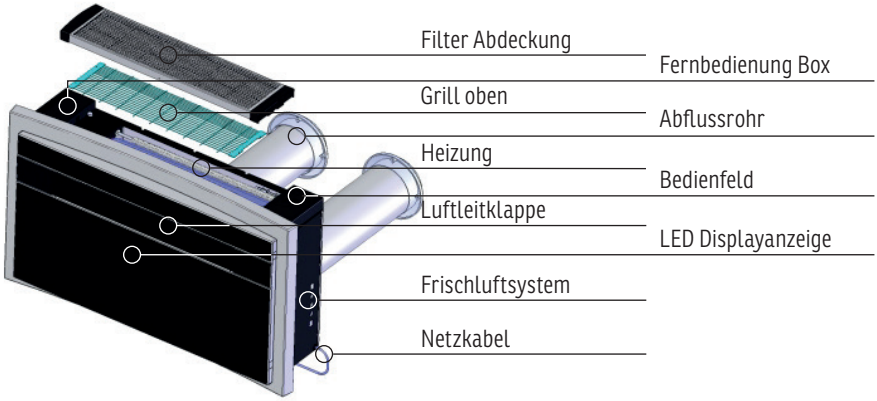
- Bei beschädigten Geräteteilen bitte den Händler oder einen Fachbetrieb kontaktieren.
- Bei Auftreten von Störungen bitte den Schalter ausstellen und das Gerät vom Stromnetz nehmen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fachbetrieb.
- Das Netzkabel muss immer sicher geerdet sein.
- Bei beschädigtem Stromkabel das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen. Das Kabel muss von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb erneuert werden.

2. TECHNISCHE DETAILS

Modell	KLIMA KING+
Leistung	1200 W
Kühlleistung	12000 BTU/h (3300W)
Voltage	230 V
Dimensions	100 x 58 x 24.5 cm
Gewicht	48kg
Volume	50 db (A)

DE

3. TEILEBESCHREIBUNG



4. ZUBEHÖR

Abb. 2

Zubehörteil	Name
	Wandhalterung
	Nebennierenrost
	160 / 150 mm Ring
	2 x Kunststoffplatte Luftrohr
	Abflussrohr
	Papierschablone zum Bohren
	Schrauben Set
	Fernbedienung und Halterung

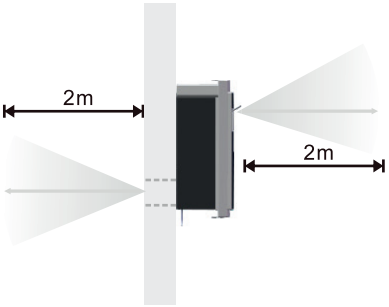
5. INSTALLATION

Klimagerät Positionieren

Um die beste Leistung Ihres Klimageräts zu erhalten und Ausfälle oder Gefahren zu vermeiden, müssen Sie es richtig aufstellen. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Richtlinien und Anweisungen vollständig, da eine Nichtbeachtung zu möglichen Installationsproblemen führen kann.

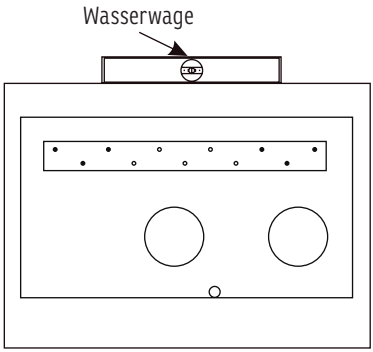
- Das Klimagerät muss an einer Aussenwand installiert werden, wo der Zugang von aussen mindestens einen Abstand von 2 Metern hat.
- Das Klimagerät muss so montiert werden, dass rundherum Platz ist, wie in der Papierschablone dargestellt.
- Die Wand, an der das Klimagerät installiert wird, muss stabil sein und dem Gewicht des Klimageräts standhalten.

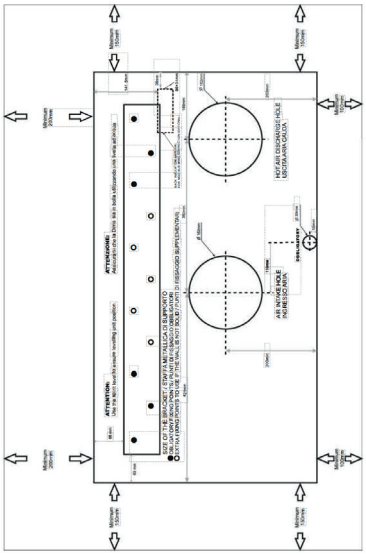
Nachdem Sie, wie oben beschrieben, den besten Platz für die Installation bestimmt haben, überprüfen Sie bitte, ob die Wand an der gewählten Stelle durchbohrt werden kann, ohne andere Strukturen oder Installationen zu beeinträchtigen (Balken, Pfeiler, Rohre, Leitungen usw.).
Vergewissern Sie sich auch, dass sich an der Aussenseite der Wand keine Hindernisse befinden, die die Luftzirkulation durch die Bohrlöcher behindern könnten, z. B.: Pflanzen und deren Blätter, Latten oder Verkleidungen, Abflussrohre, Überläufe und Roste, usw.). Jedes Hindernis könnte die korrekte Funktion der Klimaanlage beeinträchtigen.



Papierschablone

Befestigen Sie die Schablone an der Wand, nachdem Sie die folgenden Richtlinien sorgfältig überprüft haben. Bohren Sie erst dann Löcher, wenn Sie sicher sind, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren möchten, keine Hindernisse befinden, die durch die Konstruktion der Wand verdeckt werden könnten, z. B.: Elektrische Leitungen, Wasser- und Gasrohre oder tragende Stürze oder Balken. Stellen Sie sicher, dass Sie eine Wasserwaage verwenden, da das Klimagerät waagerecht ausgerichtet sein muss. Befolgen Sie die Installationsanweisungen in vollem Umfang.





DE

Wand Bohren

Bitte beachten Sie: Wenn Sie das Loch oberhalb des Erdgeschosses bohren, sorgen Sie bitte dafür, dass ein Bereich gesichert ist und der Aussenbereich während der Bohrung überwacht wird, bis die Bohrung abgeschlossen ist.

An- und Auslasslöcher

Dieser Vorgang sollte mit folgenden Werkzeugen durchgeführt werden geeignetes Werkzeug (Diamantbohrer oder Kernbohrer mit hohem Drehmoment und einstellbarer Drehzahl).

Befestigen Sie die Schablone an der Wand und achten Sie darauf, dass der Abstand zum Boden oder zur Decke eingehalten wird.

Markieren Sie mit einem Vorbohrer die Mitte jedes zu bohrenden Kernlochs.

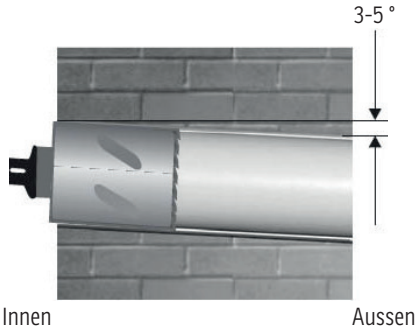
Verwenden Sie einen Kernbohrkopf mit einem Durchmesser von 162 mm, um die beiden Löcher für den Lufteinlass und -auslass zu bohren.

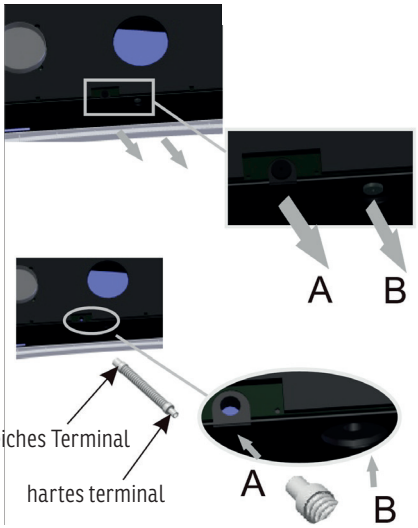
Es wird empfohlen, dass die Löcher eine leichte Neigung von 3-5 Grad nach unten nachweisen, um einen Rückfluss von Wasser aus den beiden Rohren zu verhindern.

Abflussrohr

Dieses Klimagerät verfügt über ein doppeltes System zur automatischen Ableitung der Kondensatfeuchtigkeit. Wählen Sie vor der Installation des Klimagerätes das für Sie geeignete System aus. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

System «A»: Bohren Sie an der in der Papierschablone angegebenen Stelle ein Loch mit einem Durchmesser von 30 mm in die Wand. Die Entwässerung erfolgt durch die Schwerkraft. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass die Abflussleitung über ihre gesamte Länge eine Neigung von mindestens 3 Grad nach unten aufweist: Schliessen Sie das Abflussrohr (von der Gummiklemme) an das Klimagerät (Rückseite) an, nachdem Sie die schwarze Gummischale entfernt haben. Mit dieser Lösung können Sie die Kondensatfeuchtigkeit an einen geeigneten Ort ableiten, um keine Probleme für Ihre Nachbarn zu verursachen. Wenn Sie System «A» verwenden, ziehen Sie bitte nicht den schwarzen Gummibecher vom System «B».





System «A» wird häufiger verwendet, und das Abflussrohr geht nach draussen, wo es kein Problem gibt, es anzuschliessen oder abzuleiten, diese Lösung ist OK für heisse Länder und normale kalte Temperaturen draussen.
System «B»: Falls es nicht möglich ist, das Abflussrohr wie bei System «A» zu installieren, verwenden Sie bitte System «B», um die Kondensatfeuchtigkeit an einen geeigneten Ort abzuleiten.
Wenn Sie das System „B" verwenden, ziehen Sie bitte nicht den schwarzen Gummibecher von System „A" ab.

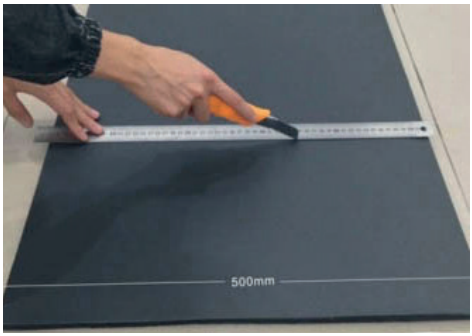
Normalerweise wird die „B"-Öffnung für die Installation verwendet wenn die Aussentemperatur sehr niedrig ist, Dadurch wird verhindert, dass sich Eis in der Wasserabflussrohr. Diese Lösung wird auch verwendet, um es dem Installateur zu erleichtern, das interne Abflussrohr anzuschliessen, wenn er das Rohr von aussen nicht sehen möchte.

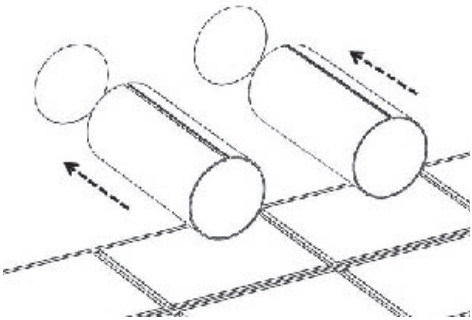
Befestigung der Halterung

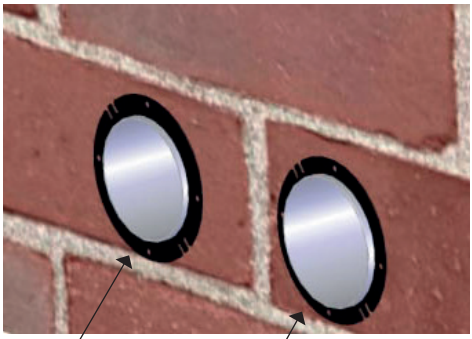
Bohren Sie die Löcher für die Verankerung des Befestigungsbügels an der Wand vorzugsweise in die 6 Löcher, die auf der Papierschablone schwarz dargestellt sind. Wenn die Wand nicht stabil genug ist, ist es ratsam, zusätzliche Ankerbolzen zu verwenden, indem Sie die grau markierten Löcher auf der Papierschablone verwenden.
Die mitgelieferten Ankerbolzen benötigen 8 mm Bohrungen: Die Wand sollte überprüft werden, um festzustellen, ob die mitgelieferten Bolzen nützlich sind oder ob eine andere Verankerung verwendet werden muss. Der Hersteller haftet nicht, wenn die strukturelle Konsistenz der Verankerung bei der Installation unterschätzt wird.

Rohre Installieren

Nachdem Sie die Löcher gebohrt haben, müssen Sie die mit der Klimaanlage gelieferte Plastikfolie durch die Löcher stecken.
Messen Sie die Tiefe der Wand und schneiden Sie die mitgelieferte Kunststofffolie zu. Rollen Sie die Platte auf und führen Sie sie in das Loch ein, wobei Sie auf die Verbindungslinie achten müssen, die immer oben liegen muss. Denken Sie daran, dass die Platte die gleiche Neigung wie die Löcher haben muss (mindestens 3°). Setzen Sie die Ringe in die Löcher ein.







150 mm Ring 160 mm Ring

DE

Einbau der Gitterroste

Um die beiden äusseren Gitterroste zu montieren, gehen Sie bitte wie folgt vor: Machen Sie sich vor der Installation mit der Montage des Gitterrostes am Rohr vertraut. Führen Sie die Schnüre durch die Mitte der Gitterroste. Ein Gitter passt auf die Aussenseite des Rohrs, das andere auf die Innenseite. Der Luftauslass ist das grössere Loch und das Gitter passt daher an die Aussenseite des Luftauslassrohrs. Führen Sie die mitgelieferte Schnur in das Loch ein. Falten Sie das äussere Gitter in der Hälfte und halten Sie die Schnur mit der freien Hand fest. Führen Sie Ihren Arm in das Rohr mit dem Gitter ein und drücken Sie es ganz nach aussen. Lassen Sie das Gitter ausklappen und ziehen Sie die Schnur zu sich. Ein Gitter passt an die Aussenseite des Rohrs und das andere an die Innenseite. Mit ein wenig Geduld und Fingerspitzengefühl passen die beiden Gitter an das Ende der Rohre. Greifen Sie die Schnur, stecken Sie Ihre Finger zwischen die Rippen und ziehen Sie das Gitter zu sich hin, bis es richtig im Rohr sitzt, wobei die Rippen senkrecht bleiben müssen.

Wenn das äussere Gitter zugänglich ist, damit es nicht entfernt werden kann, empfiehlt es sich, es mit Dübeln und Schrauben mit einem Durchmesser von 6 mm an der Wand zu befestigen. Ziehen Sie die Schnur an und befestigen Sie sie an der Beule an den inneren Flanschen.

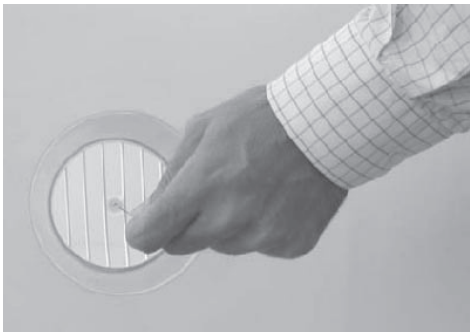
Klimagerät an Halterung montieren

Nachdem Sie sich nochmals vergewissert haben, dass der Befestigungsbügel sicher an der Wand befestigt ist und alle notwendigen Vorbereitungen für den elektrischen Anschluss und den Kondensatabfluss (falls erforderlich) getroffen wurden, befestigen Sie das Klimagerät an seinem Haltebügel. Heben Sie das Gerät an, indem Sie es an den Seiten unten festhalten. Kippen Sie das Klimagerät leicht zu sich hin, um die Befestigung an der Halterung zu erleichtern. Das Klimagerät kann nun fest gegen die Wand gedrückt werden. Überprüfen Sie die Installation sorgfältig, um sicherzustellen, dass die isolierende Rückwand fest an der Wand anliegt und keine Risse auf der Rückseite des Klimageräts vorhanden sind und dass die beiden Kunststoffhalbkreise auf der Rückseite des Klimageräts innerhalb der beiden in der Wand befestigten Kunststoffschläuche platziert sind. Schläuche in der Wand befestigt sind.

ACHTUNG: Das Gerät darf nicht in der Wäscherei installiert werden.

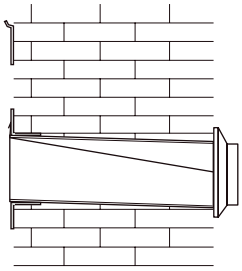
ACHTUNG: Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist

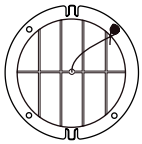
ACHTUNG: Das Gerät muss gemäss den nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden







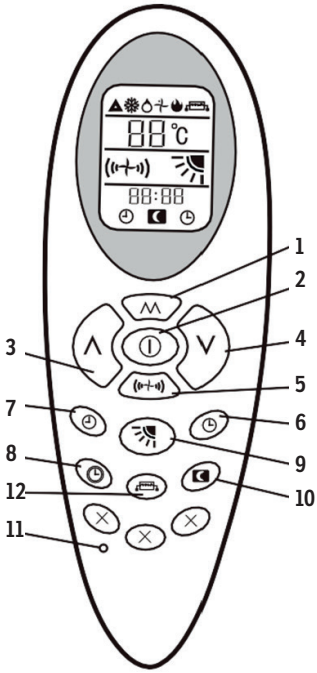




6. BEDIENUNG

Fernbedienung Funktion

1: MODE-TASTE: Einstellen des Betriebsmodus
2: EIN/AUS-TASTE
3: Erhöhen der Temperatur und der Zeit
4: Verringern der Temperatur und der Zeit
5: FAN SPEED: Einstellen der Gebläsegeschwindigkeit
6: Einstellen der Startzeit/Timer der Klimaanlage
7: TIMER OFF: Einstellen der Zeit, wo die Klimaanlage stoppt
8: Einstellen der Uhr
9: SWING BUTTON: Einstellen der Luftstromrichtung
10: SLEEP BUTTON: Automatische Anpassung der eingestellten Temperatur.
11: RESET-TASTE
12: ELECTRICAL HEAT BUTTON: Schaltet die elektrische Heizung ein, um im kalten Winter genügend Heizleistung zu erhalten.



LCD ICONS Beschreibung

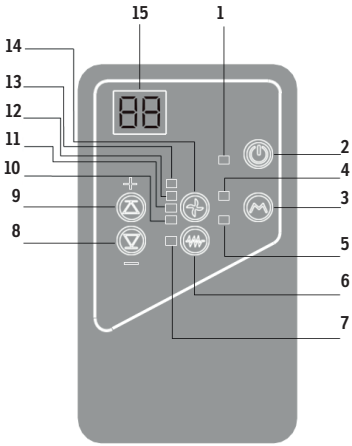
	Auto
	Kühlung
	Trockend
	Ventialtor
	Heizen
	Elektrisch Heizen
88:88	Uhr

	Ventilatorgeschwindigkeit
	Luftrichtung
	Timer off
	Timer On
	Schlafmodus
88℃	Temperatur
	Kein Nutzen

DE

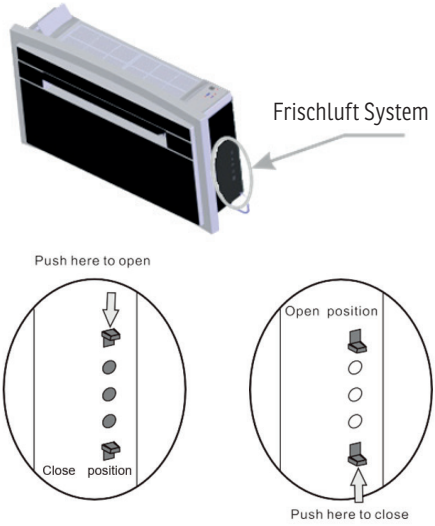
Bedienung am Gerät

1: LED Signalisiert den Betriebszustand des Gerätes.
2: ON/OFF Button für Betrieb des Gerätes
3: Modus Taste für die Betriebsart des Gerätes
4: Kühl LED Signalisiert den Kühlzustand
5: Heiz LED Signalisiert den Heizzustand
6: Elektrische Heizung ON/OFF
7: Heizung LED Signalisiert den Heizzustand
8: Senkt die Temperatur und Zeit
9: Erhöht die Temperatur und Zeit
10: Signalisiert den hohen Geschwindigkeitszustand
11: Signalisiert den mittleren Zustand
12: Signalisiert den schwachen Zustand
13: Signalisiert den automatischen Zustand
Wenn Sie die Geschwindigkeit Auto wählen, richtet sich die Ventilatorgeschwindigkeit nach der Raumtemperatur und der eingestellten Temperatur.
14: Button zum Einstellen der Lüftergeschwindigkeit
15: Temperaturanzeigefenster



Frischluft System

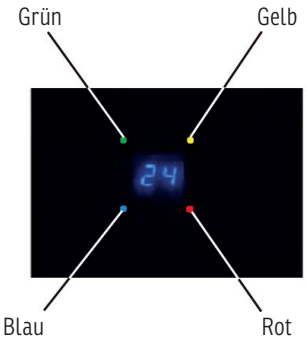
Wenn das Frischluftsystem geöffnet ist, tauscht die Klimaanlage automatisch die Raumluft aus: auf diese Weise wird neue, saubere und frische Luft in den Raum geleitet. Sie können das Frischluftsystem jeden Moment öffnen oder schliessen. Wenn das Frischluftsystem geschlossen ist, ist die Leistung der Klimaanlage höher, daher empfehlen wir, das Frischluftsystem geschlossen zu halten und es nur einige Minuten pro Tag zu öffnen.



Displays

Auf dem Display werden die eingestellte Temperatur als auch die Umgebungstemperatur angezeigt. Die Solltemperatur blinkt 15 Minuten lang nach einstellung, dann zeigt das Display 70 Sekunden lang die Umgebungstemperatur an. Danach wird die Anzeige bis zur nächsten Einstellung ausgeschaltet.

- ROTE LED Stromzufuhr ist angeschlossen;
- GRÜNE LED Kompressor ist eingeschaltet;
- GELBE LED Timer ist an;
- BLAUE LED Nachtmodus ist an;

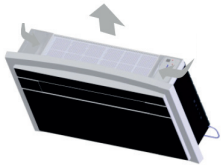


7. REINIGUNG

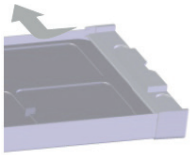
Reinigung der Filter
Die Filter sollten regelmässig gereinigt werden, damit das Klimagerät effizient arbeitet. Reinigen Sie die Filter alle zwei Wochen.

Wie Sie vorgehen müssen:
- Trennen Sie das Klimagerät von der Stromzufuhr
- Ziehen Sie das Filtergitter in Pfeilrichtung heraus. Nehmen Sie den Filter wie gezeigt heraus. Waschen Sie ihn aus (verwenden Sie kein heisses Wasser) und setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er getrocknet ist.

ACHTUNG: Benutzen Sie das Klimagerät nicht ohne Filter, da dies das Klimagerät ernsthaft beschädigen könnte.









Externe Reinigung
- Trennen Sie das Klimagerät von der Stromzufuhr
- Wischen Sie die Aussenflächen nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Scheuertücher und/oder Lösungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Verwenden Sie keine übermässig nassen Tücher oder Schwämme, da Staunässe das Klimagerät beschädigen und die Sicherheit beeinträchtigen könnte.

Aktivkohlefilter
Das Gerät verfügt über einen Aktivkohlefilter, der nicht nur die Funktion hat, Schwebstoffe zu beseitigen, die ein herkömmlicher mechanischer Filter hat, sondern auch Fremdstoffe wie freies Chlor, Gerüche, Farben und giftige Stoffe, die mit herkömmlichen Methoden nur schwer herausgefiltert werden können, beseitigen kann.
Mit einem Aktivkohlefilter ist die Raumluft frisch und gesundheitsfördernd.
Es ist ratsam, sie alle drei Monate auszutauschen, da man sie nicht waschen oder reinigen kann.

8. FEHLERBEHEBUNG

Mögliche Ursachen
- Das Klimagerät funktioniert nicht.
- Das Klimagerät kühlt den Raum nicht.
- Seltsamer Geruch im Raum.
- Wasser tropft aus der Klimaanlage.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht.
- Die Klimaanlage funktioniert nach dem Einschalten 3 Minuten lang nicht.

Mögliche Lösungen
- Falsche Einstellung des Timers / Überprüfen Sie diese.
- Probleme mit der Stromversorgung / Rufen Sie das Service-Center an.
- Der Filter könnte verschmutzt sein/ Reinigen Sie ihn.
- Die Raumtemperatur ist zu hoch/ Warten Sie, bis die Temperatur gesunken ist.
- Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt/ Überprüfen Sie sie.
- Die Gitter könnten verstopft sein / Überprüfen und entfernen Sie eventuelle Hindernisse.
- Feuchtigkeit im Raum, die von Wänden, Haustieren, Einrichtungsgegenständen oder ähnlichem stammt
- Störende Installation der Klimaanlage.
- Fehlerhafter Anschluss des Abflussrohrs.
- Entladene Batterien.
- Falsches Einlegen der Batterien in die Fernbedienung
- Schutz der Klimaanlage. Warten Sie 3 Minuten und das Klimagerät wird wieder funktionieren.



Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Die maximale Betriebstemperatur für das Klimagerät (maximale Kühlung: Aussen DB43°C/ WB26°C, innen DB32°C/ WB23°C; min Heizen: aussen DB-S°C/ WB-6°C, innen DB20°C)

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

SEHR WICHTIG! Bitte installieren oder verwenden Sie Ihre Klimaanlage nicht, bevor Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine eventuelle Produktgarantie und zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG! Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Auftauprozess zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen. Das Gerät ist in einem Raum ohne regelmässig betriebene Zündquellen (z.B. offene Flammen, ein Gasgerät oder eine elektrische Heizung) zu lagern. Nicht durchbohren oder verbrennen. Beachten Sie, dass die Kältemittel keinen Geruch enthalten dürfen.

9. GARANTIE / ENTSORGUNG / TECHNISCHE ÄNDERUNGEN

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 61000-3-11:2000

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
EN 62233:2008

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Notizen | Notes | Nota

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 (0) 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

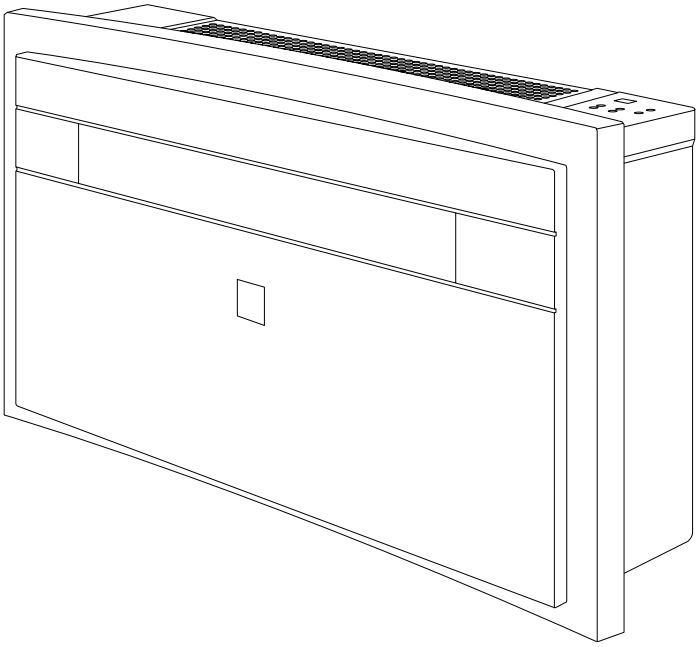
Festnetz 14 Cent/Minute
Lokalnetz bis 42 Cent/Minute

FR

KLIMA KING+

CLIMATISEURS MONO

Mode d'emploi



Articlenr. KLIMA KING+: 10020112

FR

Table des matières

1 Consignes de sécurité 21

2 Détails techniques 23

3 Description des pièces 24

4 Accessoires 24

5 Installation 25

6 Utilisation 29

7 Nettoyage 31

8 Dépannage 32

9 Garantie / Elimination / Modifications techniques 33

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT: Attendez avant d'utiliser au moins 12 heures après le déballage de l'équipement!

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée. Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

TRÈS IMPORTANT! Veuillez ne pas installer ni utiliser votre climatiseur lokale avant d'avoir attentivement lu ce manuel. Veuillez conserver la notice d'utilisation de ce manuel en cas de demande de garantie produit et à titre de référence.

ATTENTION

- L'appareil doit être conservé dans une salle dénuée de sources de feu continuelles (par exemple: une flamme nue, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique allumé).
- Ne pas percer ni brûler.
- Veuillez noter que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.

Informations spécifiques concernant les appareils fonctionnant au gaz réfrigérant R 290:

- Veuillez lire attentivement tous les avertissements.
- Lors de la décongélation et du nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser d'autres outils que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être installé dans une zone dénuée de sources de feu continuelles (par exemple: une flamme nue, un appareil à gaz ou électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Le gaz R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percer aucune partie du circuit de refroidissement.

- Si l'appareil est installé, utilisé ou conservé dans une zone non ventilée, la salle doit être conçue de manière à prévenir l'accumulation de fuites de gaz réfrigérant, car celles-ci peuvent présenter un risque d'incendie ou d'explosion. En effet, les radiateurs électriques, les cuisinières ou toute autre source de feu risquent d'enflammer le réfrigérant.
- L'appareil doit être conservé de manière à prévenir tout problème mécanique.
- Les personnes qui font fonctionner ou travaillent sur le circuit de refroidissement doivent disposer d'un certificat approprié délivré par un organisme accrédité garantissant un niveau de compétences suffisant pour manipuler les réfrigérants, conformément à une évaluation spécifique reconnue par les associations du secteur.
- Les réparations doivent être effectuées sur recommandation du fabricant. Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres professionnels qualifiés doivent être effectués sous la supervision d'une personne spécialisée dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

Consignes de sécurité

Ne pas brancher l'appareil à une prise en cours de réparation ou non installée correctement.

Ne pas utiliser l'appareil:

A: près d'une source de feu.
B: dans une zone où de l'huile risque de gicler.
C: dans une zone directement exposée à la lumière du soleil.
D: dans une zone où de l'eau risque de gicler.
E: à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

1. N'insérez pas vos doigts ni de tiges dans la sortie d'air. Veillez tout particulièrement à prévenir les enfants de ces dangers.
2. Maintenez l'unité orientée vers le haut lors du transport ou du stockage, afin que le compresseur soit convenablement en place.
3. Avant de nettoyer le climatiseur, pensez toujours à éteindre ou à débrancher l'alimentation électrique.
4. Lorsque vous déplacez le climatiseur, pensez toujours à éteindre et à débrancher l'alimentation électrique, puis déplacez-le lentement.
5. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir le climatiseur.
6. L'ensemble des prises du climatiseur doivent être conformes aux exigences locales en matière de sécurité électrique. Si nécessaire, faites vérifier sa conformité.
7. Les jeunes enfants doivent être sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de services ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
9. L'appareil doit être installé de façon conforme à la réglementation nationale en matière de câblage.
10. Détail du type et des valeurs nominales des fusibles: T, 250V AC, 2A.
11. Pour empêcher tout effet néfaste sur l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des matériaux. Pour retourner un appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte des déchets, ou contacter le détaillant chez qui le produit a été acheté. Ils sont habilités à reprendre l'appareil à des fins de recyclage respectueux de l'environnement.
12. Potentiel de réchauffement planétaire R290: 3
13. Pour tout travail de réparation ou d'entretien de l'appareil, veuillez faire appel à un technicien de maintenance agréé.
14. Ne pas tirer, déformer ou modifier le câble d'alimentation électrique, ni l'immerger dans l'eau. Tirer ou mal utiliser le câble d'alimentation peut provoquer des dommages au sein de l'appareil et entraîner des décharges électriques.
15. Veuillez respecter la réglementation nationale en matière de gaz.
16. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.

17. Toute personne travaillant sur ou perçant le circuit de refroidissement doit détenir un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation accréditée du secteur garantissant un niveau de compétences suffisant pour manipuler les réfrigérants, conformément aux règles d'évaluation reconnues dans le secteur.
18. Les travaux d'entretien doivent être exclusivement effectués conformément aux recommandations du fabricant de l'appareil. Les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres professionnels qualifiés doivent être effectués sous la supervision d'une personne spécialisée dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
19. Ne pas allumer ni éteindre le climatiseur en insérant ou en tirant sur le câble d'alimentation, car cela peut provoquer une décharge électrique ou un incendie en raison de la chaleur émise.
20. Débranchez l'appareil si vous entendez des bruits inhabituels, ou si vous sentez ou voyez de la fumée en sortir.

NE PAS placer l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau pour éviter les dommages causés par des fuites de liquides.

Notes

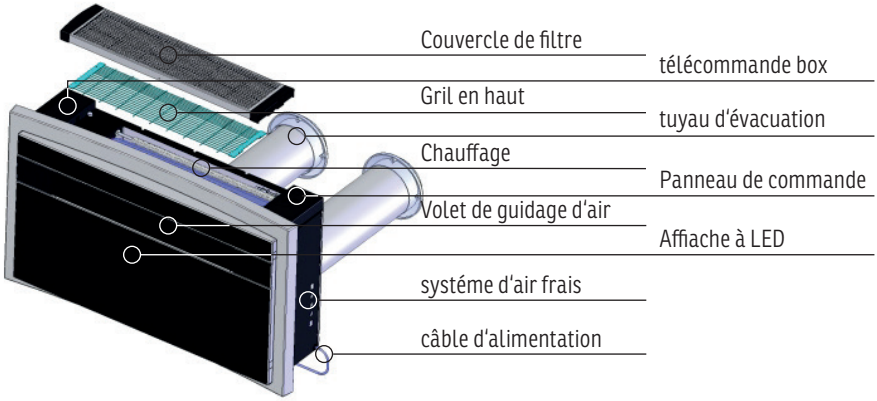
- En cas de dommages, contactez votre détaillant ou tout autre atelier de réparation habilité.
- En cas de dommages, veuillez couper le commutateur d'air, débrancher le câble d'alimentation et contacter votre détaillant ou tout autre atelier de réparation habilité
- Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être fermement branché.
- Pour éviter tout risque, coupez le commutateur d'air et débranchez le câble d'alimentation si ce dernier est endommagé. Il doit être remplacé par votre détaillant ou tout autre atelier de réparation habilité.

2. DÉTAILS TECHNIQUES

Modell	KLIMA KING+
Puissance	1200 W
Refroidissemnet	12000 BTU/h (3300W)
Voltage	230 V
Dimensions	100 x 58 x 24.5 cm
Poids	48kg
Volume	50 db (A)

FR

3. DESCRIPTION DES PIÉCES



4. ACCESSOIRES

Abb. 2

Accessoire	Nom
	Support mural
	grille surrénale
	160 / 150 mm Anneu
	2 x plaque en plastique tube d'air
	tuyau d'évacuation
	gabarit en papier pour percer
	set de vis
	télécommande et support

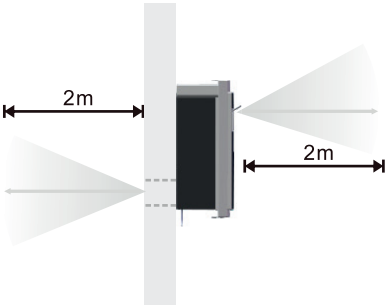
FR

Positionner le climatiseur

Pour obtenir les meilleures performances de votre climatiseur et éviter les pannes ou les dangers, vous devez le positionner correctement. Veuillez suivre intégralement les directives et instructions ci-dessous, car leur non-respect peut entraîner d'éventuels problèmes d'installation.

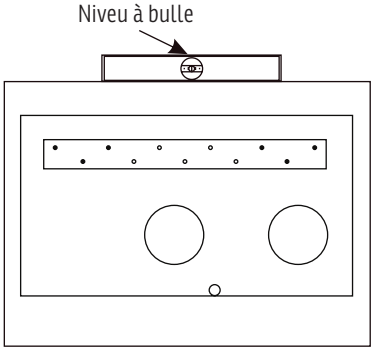
-Le climatiseur doit être installé sur un mur extérieur ayant accès à l'extérieur, avec une distance minimale de 2 mètres vers l'extérieur.
-Le climatiseur doit être installé de manière à ce qu'il y ait de l'espace tout autour, comme indiqué sur le gabarit en papier.
-Le mur sur lequel le climatiseur est installé doit être stable et capable de supporter le poids du climatiseur.

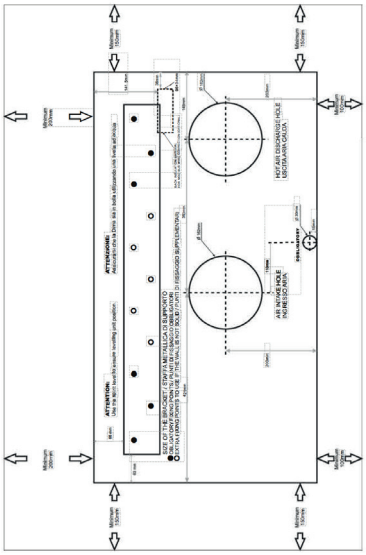
Après avoir déterminé le meilleur emplacement pour l'installation, comme décrit ci-dessus, vérifiez que le mur peut être percé à l'endroit choisi sans gêner d'autres structures ou installations (poutres, piliers, tuyaux, conduites, etc.).
Assurez-vous également qu'il n'y a pas d'obstacles à l'extérieur du mur qui pourraient empêcher la circulation de l'air à travers les trous de perçage, par exemple : les plantes et leurs feuilles, les lattes ou les revêtements, les tuyaux d'évacuation, les trop-pleins et les grilles, etc.) Tout obstacle pourrait nuire au bon fonctionnement du climatiseur.



Pochoir en papier

Fixez le gabarit au mur après avoir soigneusement vérifié les directives suivantes.
Ne percez pas de trous avant d'être certain qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone où vous souhaitez percer, qui pourraient être cachés par la construction du mur, par exemple :
les câbles électriques, les tuyaux d'eau et de gaz ou les linteaux ou poutres porteurs. Assurez-vous d'utiliser un niveau à bulle, car le climatiseur doit être de niveau. Suivez les instructions d'installation dans leur intégralité.





FR

Percer un mur

Veuillez noter que si vous percez le trou au-dessus du rez-de-chaussée, veillez à ce qu'une zone soit sécurisée et que l'extérieur soit surveillé pendant le perçage jusqu'à ce que celui-ci soit terminé.

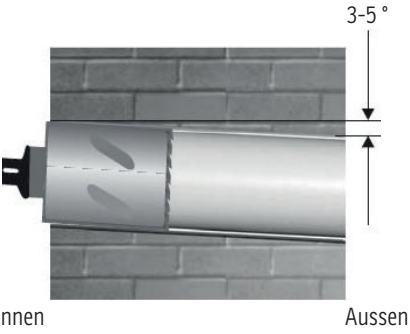
Trous d'entrée et de sortie
Cette opération doit être réalisée avec les outils suivants
outil approprié (foret diamanté ou carottier à couple élevé et vitesse de rotation réglable).
Fixez le gabarit au mur en veillant à respecter la distance par rapport au sol ou au plafond.
Marquez le centre de chaque carottage à percer à l'aide d'un foret d'amorçage.
Utilisez une tête de carottage d'un diamètre de 162 mm pour percer les deux trous d'entrée et de sortie d'air.

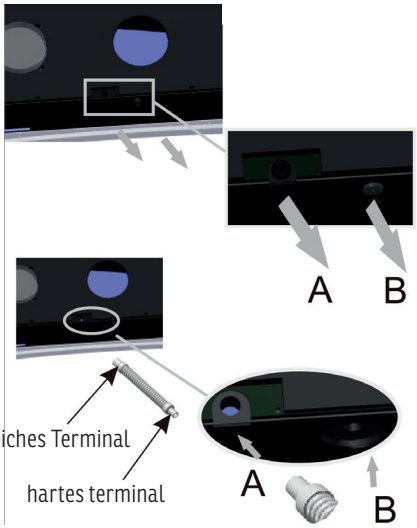
Il est recommandé que les trous
aient une légère inclinaison de 3 à 5 degrés vers le bas
afin d'éviter le reflux d'eau des deux tuyaux.

Trou d'évacuation

Ce climatiseur dispose d'un double système d'évacuation automatique de l'humidité de condensation. Avant d'installer le climatiseur, choisissez le système qui vous convient le mieux. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

Système «A» : percez un trou de 30 mm de diamètre dans le mur à l'endroit indiqué sur le gabarit en papier. Le drainage se fait par gravité. Pour cette raison, il est important que la conduite d'évacuation présente une inclinaison d'au moins 3 degrés vers le bas sur toute sa longueur : raccordez le tuyau d'évacuation (à partir du collier en caoutchouc) au climatiseur (à l'arrière) après avoir retiré la coque en caoutchouc noir. Cette solution vous permet d'évacuer l'humidité de la condensation vers un endroit approprié afin de ne pas causer de problèmes à vos voisins.
Si vous utilisez le système «A», ne retirez pas la coupelle en caoutchouc noir du système «B».





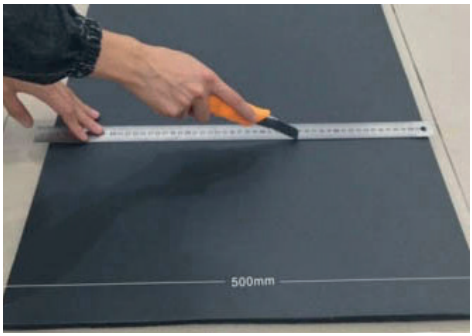
Le système «A» est plus souvent utilisé et le tuyau d'évacuation va à l'extérieur, où il n'y a pas de problème pour le raccorder ou l'évacuer, cette solution est OK pour les pays chauds et les températures froides normales à l'extérieur.
Système «B» : S'il n'est pas possible d'installer le tuyau d'évacuation comme pour le système «A», veuillez utiliser le système «B» pour évacuer l'humidité de la condensation vers un endroit approprié.
Si vous utilisez le système «B», ne retirez pas le gobelet en caoutchouc noir du système «A».

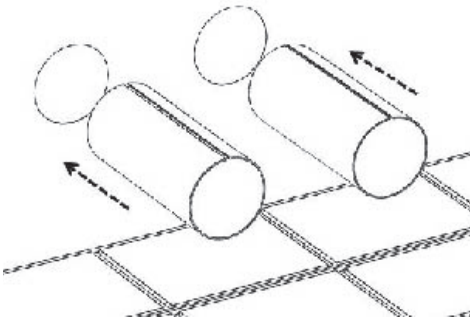
Normalement, l'ouverture «B» est utilisée pour l'installation lorsque la température extérieure est très basse, ce qui permet d'éviter la formation de glace dans le tuyau d'évacuation de l'eau. Cette solution est également utilisée pour permettre à l'installateur de raccorder plus facilement le tuyau d'évacuation interne lorsqu'il ne souhaite pas voir le tuyau de l'extérieur.

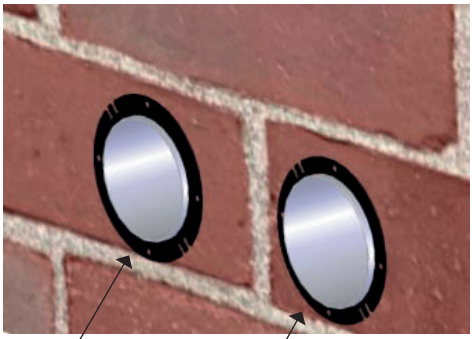
Fixation du support de fixation
Percez les trous pour ancrer l'étrier de fixation au mur, de préférence dans les 6 trous représentés en noir sur le gabarit en papier. Si le mur n'est pas assez solide, il est conseillé d'utiliser des boulons d'ancrage supplémentaires en utilisant les trous marqués en gris sur le gabarit en papier.

Les boulons d'ancrage fournis nécessitent des trous de 8 mm : Il convient de vérifier le mur afin de déterminer si les boulons fournis sont utiles ou si un autre ancrage doit être utilisé. Le fabricant n'est pas responsable si la consistance structurelle de l'ancrage est sous-estimée lors de l'installation.

Installer les tuyaux
Après avoir percé les trous, vous devez insérer le film plastique fourni avec le climatiseur à travers les trous.
Mesurez la profondeur du mur et découpez le film plastique fourni.
Enroulez le panneau et insérez-le dans le trou en faisant attention à la ligne de jonction qui doit toujours se trouver en haut. N'oubliez pas que la plaque doit avoir la même inclinaison que les trous (au moins 3°).
Insérez les anneaux dans les trous.







150 mm Ring 160 mm Ring

FR

Montage des caillebotis

Pour monter les deux caillebotis extérieurs, veuillez procéder comme suit : Avant l'installation, familiarisez-vous avec le montage du caillebotis sur le tube. Passez les cordons au milieu des grilles. Une grille s'adapte à l'extérieur du tube, l'autre à l'intérieur. La sortie d'air est le trou le plus grand et la grille s'adapte donc à l'extérieur du tube de sortie d'air. Introduis la ficelle fournie dans le trou. Pliez la grille extérieure en deux et tenez la ficelle avec votre main libre. Insérez votre bras dans le tube contenant la grille et poussez-la complètement vers l'extérieur. Laissez la grille se déplier et tirez la ficelle vers vous. Une grille s'adapte à l'extérieur du tube et l'autre à l'intérieur. Avec un peu de patience et de doigté, les deux grilles s'adaptent à l'extrémité des tubes. Saisissez la ficelle, placez vos doigts entre les nervures et tirez la grille vers vous jusqu'à ce qu'elle soit correctement placée dans le tube, en veillant à ce que les nervures restent verticales.

Si la grille extérieure est accessible pour qu'elle ne puisse pas être retirée, il est conseillé de la fixer au mur avec des chevilles et des vis de 6 mm de diamètre. Serrez le cordon et fixez-le à la bosse sur les brides intérieures.

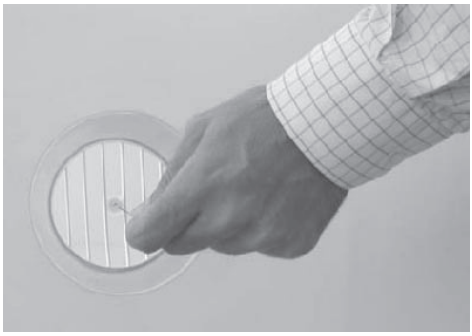
Monter le climatiseur sur le support

Après avoir vérifié une nouvelle fois que l'étrier de fixation est bien fixé au mur et que tous les préparatifs nécessaires pour le raccordement électrique et l'évacuation des condensats (si nécessaire) ont été effectués, fixez le climatiseur sur son étrier de support. Soulevez l'appareil en le tenant par les côtés en bas. Inclinez légèrement le climatiseur vers vous afin de faciliter sa fixation sur le support. Le climatiseur peut maintenant être fermement appuyé contre le mur. Vérifiez soigneusement l'installation pour vous assurer que le panneau arrière isolant est bien fixé au mur, qu'il n'y a pas de fissures à l'arrière du climatiseur et que les deux demi-cercles en plastique à l'arrière du climatiseur sont placés à l'intérieur des deux tuyaux en plastique fixés dans le mur. Les tuyaux flexibles sont fixés dans le mur.

ATTENTION: l'appareil ne doit pas être installé dans une blanchisserie.

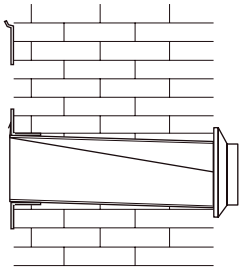
ATTENTION: l'appareil doit être placé de manière à ce que la fiche soit accessible.

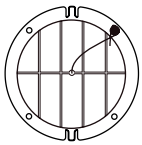
ATTENTION: l'appareil doit être installé conformément aux prescriptions nationales en matière de câblage.





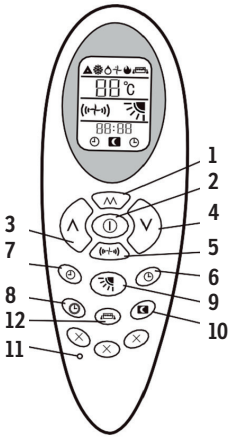






Fonction de la télécommande

1: TOUCHE MODE : Réglage du mode de fonctionnement
2: TOUCHE MARCHE/ARRÊT
3: Augmentation de la température et de la durée
4: Diminuer la température et le temps
5: FAN SPEED : régler la vitesse du ventilateur
6: régler l'heure de démarrage/la minuterie de la climatisation
7: TIMER OFF : Réglage de la durée, où le climatiseur s'arrête
8: Réglage de l'horloge
9: SWING BUTTON : Réglage de la direction du flux d'air
10: SLEEP BUTTON : Ajustement automatique de la température. température réglée.
11: BOUTON DE RÉINITIALISATION
12: ELECTRICAL HEAT BUTTON : Active le chauffage électrique.
chauffage électrique pour obtenir une puissance de chauffage suffisante pendant les hivers froids.



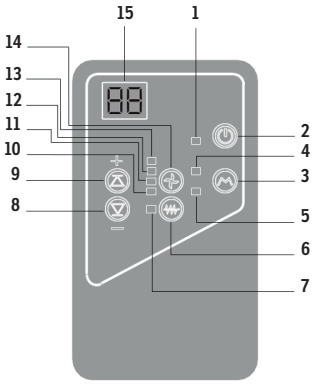
ICONS LCD Description

Auto	Minuteur On
Refroidissement	Mode sommeil
Séchant	Température
Porte de vanne	Pas d'utilité
Chauffage	
Chauffage électrique	
Horloge	
Vitesse du ventilateur	
Direction de l'air	
Minuterie off	

FR

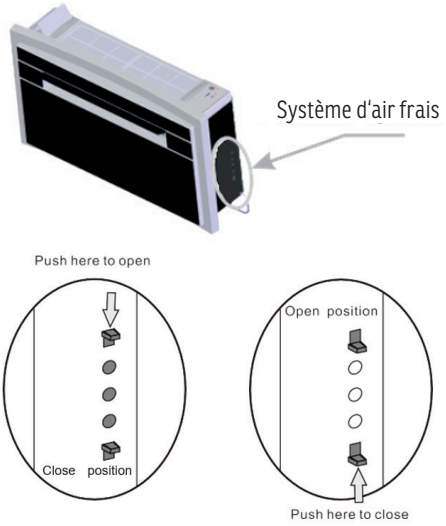
Utilisation sur l'appareil

1: LED Signale l'état de fonctionnement de l'appareil
2: Bouton ON/OFF pour le fonctionnement de l'appareil
3: Bouton mode pour le mode de fonctionnement de l'appareil
4: LED de refroidissement Signale l'état de refroidissement
5: LED de chauffage Signale l'état de chauffage
6: Chauffage électrique ON/OFF
7: LED de chauffage Signale l'état de chauffage
8: Abaisse la température et la durée
9: Augmente la température et le temps
10: Signale l'état de vitesse élevée
11: Signale l'état moyen
12: Signale l'état de faible vitesse
13: Signale l'état automatique. Si tu choisis la vitesse Auto, la vitesse du ventilateur dépend de la température ambiante et de la température réglée.
14: Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur
15: Fenêtre d'affichage de la température



Système d'air frais

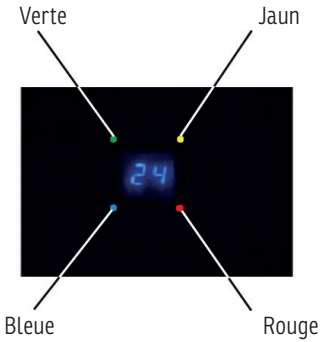
Lorsque le système d'air frais est ouvert, le climatiseur change automatiquement l'air de la pièce : de l'air neuf, propre et frais est ainsi introduit dans la pièce. Vous pouvez ouvrir ou fermer le système d'air frais à tout moment. Lorsque le système d'air frais est fermé, la performance du climatiseur est plus élevée, c'est pourquoi nous recommandons de le maintenir fermé et de ne l'ouvrir que quelques minutes par jour.



Écrans

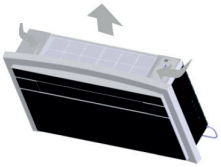
L'écran affiche la température réglée ainsi que la température ambiante. La température de consigne clignote pendant 15 minutes après le réglage, puis l'écran affiche la température ambiante pendant 70 secondes. L'affichage s'éteint ensuite jusqu'au prochain réglage.

- DEL ROUGE L'alimentation électrique est connectée ;
- DEL VERTE Le compresseur est en marche ;
- DEL JAUNE La minuterie est activée ;
- La LED BLEUE Mode nuit est allumée ;



7. NETTOYAGE

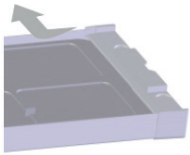
Nettoyage des filtres
Les filtres doivent être nettoyés régulièrement pour que le climatiseur fonctionne efficacement. Nettoyez les filtres toutes les deux semaines.



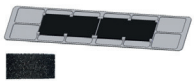
Comment procéder pour le faire :
- Débranchez le climatiseur de l'alimentation électrique.
- Tirez la grille du filtre dans le sens de la flèche.
- Retirez le filtre comme indiqué.
- Lavez-le (n'utilisez pas d'eau chaude) et ne le remettez en place que lorsqu'il est sec.



ATTENTION : N'utilisez pas le climatiseur sans filtre, car cela pourrait sérieusement endommager le climatiseur.



Nettoyage externe
- Débranchez le climatiseur de l'alimentation électrique.
- Essuyez les surfaces extérieures uniquement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de chiffons abrasifs et/ou de solvants, car ils peuvent endommager les surfaces.
- N'utilisez pas de chiffons ou d'éponges excessivement humides, car l'eau stagnante pourrait endommager le climatiseur et nuire à la sécurité.



Filtre à charbon actif
L'appareil est équipé d'un filtre à charbon actif qui a non seulement pour fonction d'éliminer les particules en suspension comme le fait un filtre mécanique traditionnel, mais qui peut également éliminer les substances étrangères telles que le chlore libre, les odeurs, les peintures et les substances toxiques qui sont difficiles à filtrer avec les méthodes traditionnelles.
Avec un filtre à charbon actif, l'air ambiant est frais et bénéfique pour la santé.
Il est conseillé de le remplacer tous les trois mois, car on ne peut pas le laver ou le nettoyer.

8. DÉPANNAGE

Causes possibles

- Le climatiseur ne fonctionne pas.
- Le climatiseur ne refroidit pas la pièce.
- Odeur étrange dans la pièce.
- De l'eau s'écoule du climatiseur.
- La télécommande ne fonctionne pas.
- Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes après sa mise en marche.

Solutions possibles

- Mauvais réglage de la minuterie / Vérifiez-le.
- Problèmes d'alimentation électrique / Appelez le centre de service.
- Le filtre est peut-être encrassé/ Nettoyez-le.
- La température ambiante est trop élevée/ Attendez que la température ait baissé.
- La température n'est pas réglée correctement/ Vérifiez-la.
- Les grilles pourraient être obstruées / Vérifiez et enlevez les éventuels obstacles.
- Humidité dans la pièce provenant des murs, des animaux domestiques, des objets d'ameublement ou autres.
- Installation perturbatrice de la climatisation.
- Mauvais raccordement du tuyau d'évacuation.
- Piles déchargées.
- Mauvaise insertion des piles dans la télécommande.
- Protection du climatiseur. Attendre 3 minutes et le climatiseur fonctionnera à nouveau.



Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

La température de fonctionnement maximale pour le climatiseur (refroidissement maximal : extérieur DB43°C/
WB26°C, intérieur DB32°C/ WB23°C ; min Chauffage : extérieur DB-S°C/ WB-6°C, intérieur DB20°C)

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

TRÈS IMPORTANT ! Veuillez ne pas installer ou utiliser votre climatiseur avant d'avoir lu attentivement ce manuel. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour une éventuelle garantie du produit et pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avertissement . N'utilisez pas de produits autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation ou pour nettoyer l'appareil. L'appareil doit être stocké dans un local sans source d'inflammation régulièrement alimentée (par exemple une flamme nue, un appareil à gaz ou un chauffage électrique). Ne pas le percer ou le brûler. Notez que les fluides frigorigènes ne doivent pas contenir d'odeur.

9. GARANTIE / ÉLIMINATION / MODIFICATIONS TECHNIQUES

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
	EN 61000-3-11:2000
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

Notizen | Notes | Nota

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 (0) 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

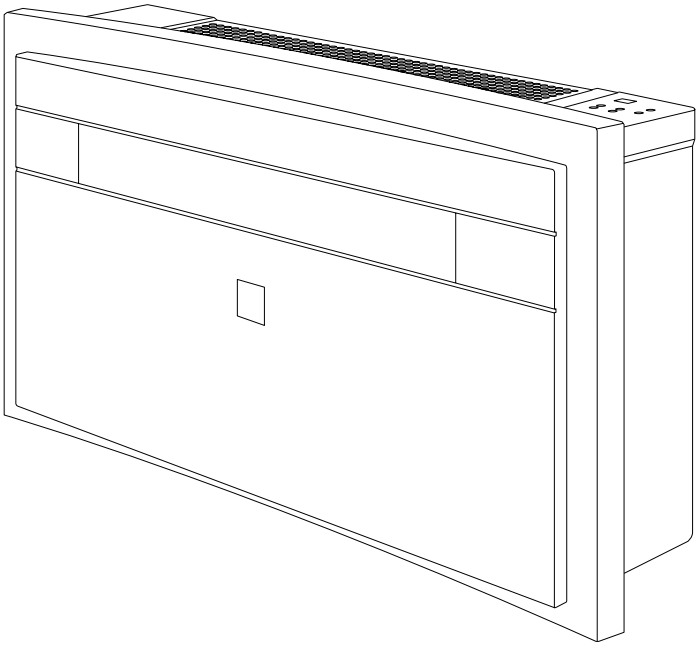
Festnetz 14 Cent/Minute
Lokalnetz bis 42 Cent/Minute

IT

KLIMA KING+

CONDIZIONATORI MONO

Manuale dell'utente



Nr. articolo KLIMA KING+: 10020112

IT

Tabella dei contenuti

1 avvertenze per la sicurezza 39

2 Dettagli tecnici 41

3 Descrizione delle parti 42

4 Accessori 42

5 Installazione 43

6 Operazione 47

7 Pulizia 49

8 Risoluzione dei problemi 50

9 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche 51

1. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

IMPORTANTE: Attendere almeno 12 ore dopo aver disimballato l'apparecchio prima di utilizzarlo!

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

MOLTO IMPORTANTE! Si prega di non installare o utilizzare il condizionatore d'aria lokale fino a quando non si legge attentamente questo manuale. Conservare le istruzioni per l'uso in questo manuale quando si richiede una garanzia del prodotto e come riferimento.

ATTENZIONE

- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fonti di fuoco continue (ad esempio: una fiamma aperta, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica accesa).
- Non perforare né bruciare.
- Si prega di notare che i refrigeranti potrebbero non avere odore.

Informazioni specifiche relative ai dispositivi che funzionano con gas refrigerante R 290:

- Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze.
- Durante lo scongelamento e la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare strumenti diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere installato in una zona senza fonti di incendio continue (ad esempio: una fiamma aperta, un apparecchio a gas o elettrico in funzione).
- Non perforare né bruciare.

NON posizionare l'unità su superfici sensibili all'acqua per evitare danni dovuti a perdite di liquidi.

- Il gas R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive ambientali europee. Non perforare alcuna parte del sistema di raffreddamento.
- Se l'apparecchio è installato, utilizzato o stoccato in un'area non ventilata, il locale deve essere progettato in modo da prevenire l'accumulo di perdite di gas refrigerante, in quanto possono presentare un rischio di incendio o esplosione. . Infatti, riscaldatori elettrici, stufe o qualsiasi altra fonte di fuoco possono accendere il refrigerante.
- L'apparecchio deve essere tenuto in modo tale da evitare qualsiasi problema meccanico.
- Le persone che operano o lavorano sul sistema di raffreddamento devono avere un certificato appropriato rilasciato da un ente accreditato che garantisca un livello sufficiente di competenza nella gestione dei refrigeranti, in conformità con una valutazione specifica riconosciuta dalle associazioni di settore.
- Le riparazioni devono essere effettuate su raccomandazione del produttore. I lavori di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altri professionisti qualificati devono essere eseguiti sotto la supervisione di una persona specializzata nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Istruzioni di sicurezza

Non collegare l'apparecchio a una presa in riparazione o non installata correttamente.

Non usare il dispositivo:

A: vicino a una fonte di fuoco.
B: in un'area in cui l'olio potrebbe schizzare.
C: in un'area direttamente esposta alla luce solare.
D: in un'area in cui l'acqua potrebbe schizzare.
E: vicino a un bagno, doccia o piscina.

1. Non inserire le dita o gli steli nell'uscita dell'aria. Faccia particolare attenzione ad avvertire i bambini di questi pericoli.
2. Tenere l'unità rivolta verso l'alto durante il trasporto o l'immagazzinamento, in modo che il compressore sia posizionato correttamente.
3. Prima di pulire il condizionatore, spegnere sempre o scollegare l'alimentazione.
4. Quando si sposta il condizionatore d'aria, ricordarsi sempre di spegnere e scollegare l'alimentazione, quindi spostarla lentamente.
5. Per prevenire l'incendio, non coprire il condizionatore d'aria.
6. Tutte le prese del climatizzatore devono essere conformi ai requisiti locali di sicurezza elettrica. Se necessario, controllarne la conformità.
7. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo fornitore di servizi o da qualsiasi altra persona qualificata per evitare qualsiasi rischio.
9. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e persone senza esperienza o conoscenza, a condizione che siano accompagnati e istruiti necessario per utilizzare questo dispositivo in modo sicuro, essendo consapevoli dei pericoli coinvolti. I bambini non dovrebbero giocare con questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
10. L'apparecchio deve essere installato in conformità alle normative nazionali sul cablaggio.
11. Dettagli del tipo e della potenza nominale dei fusibili: T, 250V AC, 2A.
12. Per evitare qualsiasi effetto negativo sull'ambiente o sulla salute umana dovuto allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile dei materiali. Per restituire un apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta dei rifiuti oppure contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Hanno il diritto di riprendere il dispositivo per il riciclaggio rispettoso dell'ambiente.
13. Potenziale di riscaldamento globale: R290: 3
14. Per qualsiasi riparazione o manutenzione dell'apparecchio, consultare un tecnico dell'assistenza autorizzato.

15. Non tirare, deformare o modificare il cavo di alimentazione, né immergerlo in acqua. Tirare o utilizzare impropriamente il cavo di alimentazione può causare danni all'unità e provocare scosse elettriche.
16. Rispettare le normative nazionali in materia di gas.
17. Non ostruire le aperture di ventilazione.
18. Chiunque lavori o si eserciti nel sistema di raffreddamento deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un'autorità di valutazione del settore accreditata per garantire una competenza sufficiente nella gestione dei refrigeranti, in conformità con gli standard industriali riconosciuti.
19. I lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo in conformità con le raccomandazioni del produttore dell'apparecchio. I lavori di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altri professionisti qualificati devono essere eseguiti sotto la supervisione di una persona specializzata nell'uso di refrigeranti infiammabili.
20. Non accendere o spegnere il condizionatore d'aria inserendo o tirando il cavo di alimentazione, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa del calore emesso.
21. Scollegare l'unità se si avvertono rumori insoliti o se si sente odore o si vede del fumo uscire.

Nota

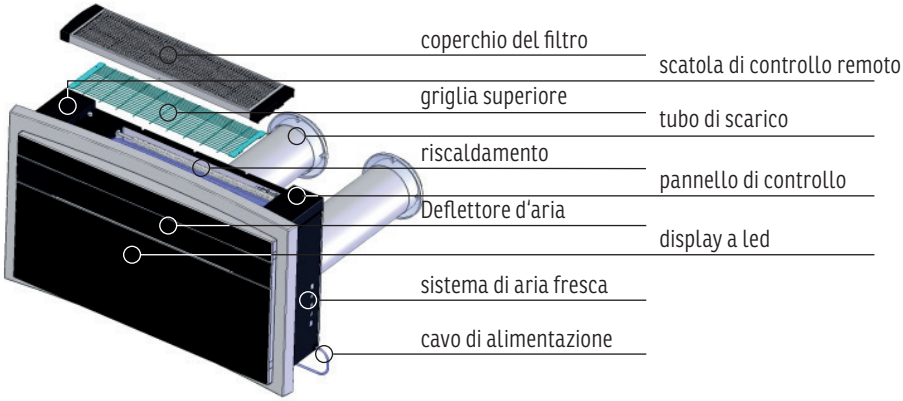
- In caso di danni, contattare il rivenditore o un'altra officina autorizzata.
- In caso di danni, si prega di spegnere l'interruttore dell'aria, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il proprio rivenditore o un altro centro di assistenza autorizzato
- In ogni caso, il cavo di alimentazione deve essere collegato saldamente.
- Per evitare qualsiasi rischio, spegnere l'interruttore dell'aria e scollegare il cavo di alimentazione se danneggiato. Deve essere sostituito dal rivenditore o da un'altra officina autorizzata.

2. DETTAGLI TECNICI

Modell	KLIMA KING+
Potenza	1200 W
Raffreddamento	12000 BTU/h (3300W)
Tensione	230 V
Dimensioni	100 x 58 x 24.5 cm
Peso	48kg
Volume	50 db (A)

3. DESCRIZIONE DELLE PARTI

IT



4. ACCESSORI

Abb. 2

accessori	nome
	montaggio a parete
	grata surrenale
	160 / 150 mm anello
	2 x piastra di plastica tubo dell'aria
	tubo di scarico
	modello di carta per la perforazione
	set di viti
	telecomando e staffa

5. INSTALLAZIONE

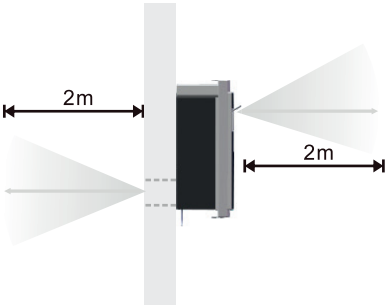
IT

Posizionamento del condizionatore d'aria

Per ottenere le migliori prestazioni dal vostro condizionatore d'aria ed evitare guasti o pericoli, dovete posizionarlo correttamente. Si prega di seguire completamente le linee guida e le istruzioni qui di seguito, in quanto la mancata osservanza di ciò potrebbe comportare possibili problemi di installazione.

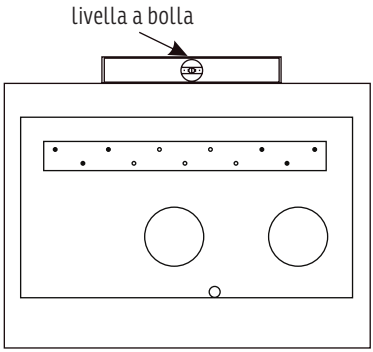
- Il condizionatore d'aria deve essere installato su una parete esterna dove l'accesso dall'esterno è di almeno 2 metri.
- Il condizionatore d'aria deve essere installato in modo che ci sia spazio tutto intorno come mostrato nella sagoma di carta.
- Il muro dove si installa il condizionatore d'aria deve essere stabile e in grado di sopportare il peso del condizionatore.

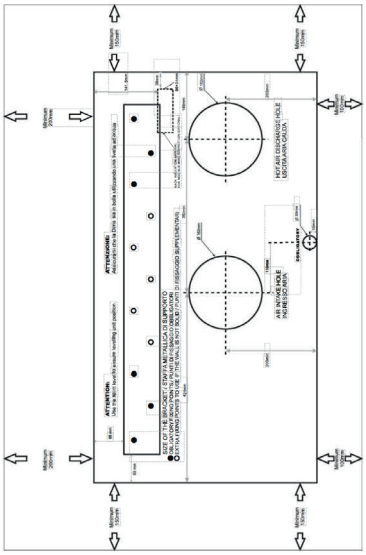
Dopo aver determinato il luogo migliore per l'installazione come descritto sopra, verificare che il muro possa essere forato nel punto scelto senza interferire con altre strutture o installazioni (travi, pilastri, tubi, condotti, ecc.).
Assicuratevi anche che non ci siano ostacoli all'esterno del muro che possano ostruire la circolazione dell'aria attraverso i fori praticati, per esempio: Piante e loro foglie, doghe o rivestimenti, tubi di scarico, traboccanti e griglie, ecc.) Qualsiasi ostacolo potrebbe influenzare il corretto funzionamento del condizionatore d'aria.



Stencil di carta

Attaccare lo stencil al muro dopo aver attentamente avete controllato attentamente le seguenti linee guida. Non forare fino a quando non si è sicuri che non ci siano ostruzioni nell'area in cui si vuole forare che potrebbero essere nascoste dalla costruzione del muro, per esempio: Cablaggio elettrico, tubi dell'acqua e del gas o architravi o travi portanti. Assicuratevi di usare una livella perché il condizionatore d'aria deve essere in piano. Seguite completamente le istruzioni per l'installazione.





IT

Foratura del muro

Nota bene: se state praticando il foro sopra il livello del suolo, assicuratevi che un'area sia messa in sicurezza e che l'area esterna sia monitorata durante la perforazione fino al completamento del foro.

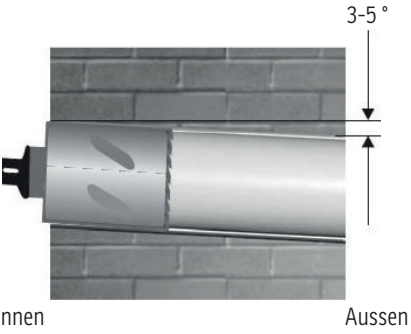
Fori di entrata e uscita

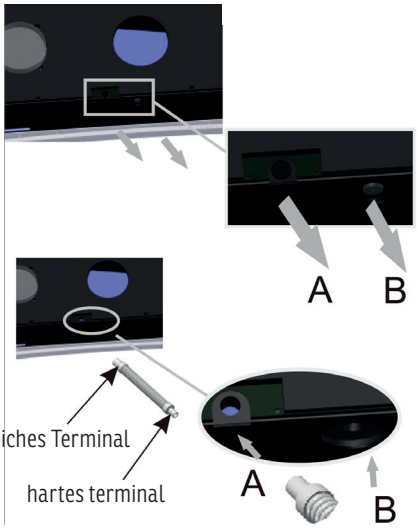
Questa operazione deve essere effettuata con i seguenti strumenti: utensile adatto (punta diamantata o carotatrice con coppia elevata e velocità regolabile).
Fissare la dima al muro, facendo attenzione a mantenere la distanza dal pavimento o dal soffitto.
Segnare il centro di ogni foro da praticare con una punta pilota.
Usare una carotatrice di 162 mm di diametro per praticare i due fori per l'ingresso e l'uscita dell'aria.
Si raccomanda che i fori dimostrino una leggera pendenza verso il basso di 3-5 gradi per evitare il riflusso dell'acqua dai due tubi.

Tubo di scarico

Questo condizionatore d'aria ha un doppio sistema per lo scarico automatico dell'umidità della condensa. Prima di installare il condizionatore d'aria, scegliete il sistema che è adatto a voi. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

Sistema «A»: praticare un foro di 30 mm di diametro nel muro nel punto indicato nella sagoma di carta. Il drenaggio è per gravità. Per questo motivo, è importante che il tubo di scarico abbia una pendenza verso il basso di almeno 3 gradi per tutta la sua lunghezza: Collegare il tubo di scarico (dal morsetto di gomma) al condizionatore d'aria (dietro) dopo aver rimosso il guscio di gomma nera. Questa soluzione permette di drenare l'umidità di condensazione in un luogo adatto per non causare problemi ai vostri vicini.
Se usate il sistema «A», per favore non tirate la tazza di gomma nera del sistema «B».



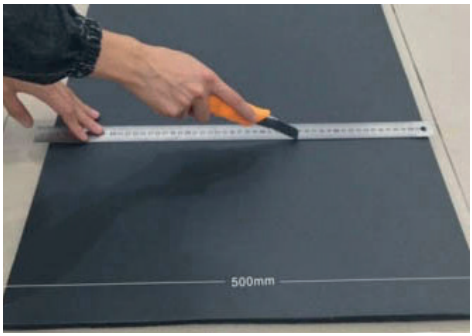


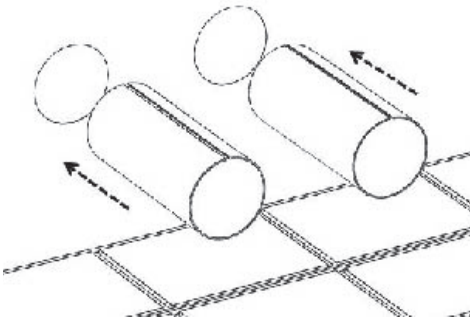
Il sistema «A» è più comunemente usato e il tubo di scarico va all'esterno dove non ci sono problemi di collegamento o di scarico, questa soluzione va bene per i paesi caldi e le normali temperature fredde esterne.
Sistema «B»: Se non è possibile installare il tubo di scarico come nel sistema «A», utilizzare il sistema «B» per scaricare l'umidità della condensa in un luogo adatto.
Se usate il sistema «B», non rimuovete la tazza di gomma nera dal sistema «A».

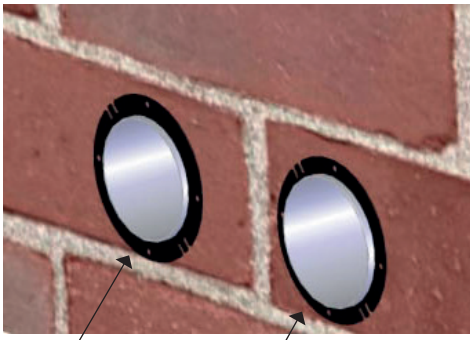
Normalmente l'apertura «B» è usata per l'installazione quando la temperatura esterna è molto bassa, questo impedisce la formazione di ghiaccio nel tubo di scarico dell'acqua. Questa soluzione è anche usata per facilitare all'installatore il collegamento del tubo di scarico interno quando non vuole vedere il tubo dall'esterno.

Fissare la staffa
Praticare i fori per l'ancoraggio della staffa di montaggio alla parete preferibilmente nei 6 fori indicati in nero sulla sagoma di carta. Se il muro non è abbastanza stabile, si consiglia di utilizzare ulteriori bulloni di ancoraggio utilizzando i fori segnati in grigio sulla sagoma di carta.
I bulloni di ancoraggio forniti richiedono fori da 8 mm: Il muro deve essere ispezionato per determinare se i bulloni forniti sono utili o se deve essere usato un altro ancoraggio. Il produttore non è responsabile se la consistenza strutturale dell'ancoraggio è sottovalutata durante l'installazione.

Installazione dei tubi
Dopo aver fatto i fori, dovete mettere il foglio di plastica fornito con il condizionatore d'aria attraverso i fori.
Misurare la profondità del muro e tagliare il foglio di plastica fornito. Arrotolare il foglio e inserirlo nel foro, facendo attenzione alla linea di giunzione, che deve essere sempre in alto. Ricordate che il pannello deve avere la stessa inclinazione dei fori (almeno 3°). Inserire gli anelli nei fori.







IT

Montaggio delle griglie

Per installare le due griglie esterne, procedere come segue: Prima dell'installazione, familiarizzate con il modo di montare la griglia sul tubo. Far passare le corde attraverso il centro delle griglie. Una griglia si adatta all'esterno del tubo, l'altra all'interno. L'uscita dell'aria è il foro più grande e la griglia si adatta quindi all'esterno del tubo di uscita dell'aria. Inserire il cavo in dotazione nel foro. Piegare la griglia esterna a metà e tenere il cavo con la mano libera. Inserisci il tuo braccio nel tubo con la griglia e spingilo fino in fondo. Lasciate che la griglia si apra e tirate la corda verso di voi. Una griglia si adatta all'esterno del tubo e l'altra all'interno. Con un po' di pazienza e destrezza, le due griglie si adattano all'estremità dei tubi. Afferrate la corda, mettete le dita tra le costole e tirate la griglia verso di voi fino a che non sia ben posizionata nel tubo, mantenendo le costole verticali.

Se la griglia esterna è accessibile e non può essere rimossa, si consiglia di fissarla al muro con tasselli e viti di 6 mm di diametro. Stringere la corda e fissarla alla protuberanza sulle flange interne.

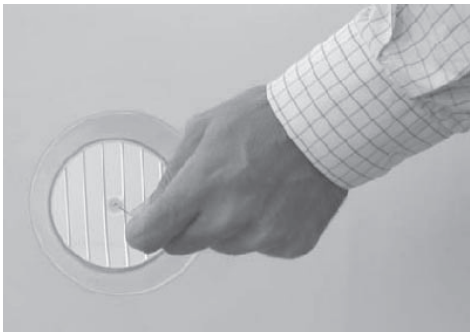
Montare il condizionatore d'aria sulla staffa

Dopo aver controllato nuovamente che la staffa di montaggio sia saldamente fissata alla parete e che siano state fatte tutte le preparazioni necessarie per il collegamento elettrico e lo scarico della condensa (se richiesto), fissare il condizionatore d'aria alla sua staffa di montaggio. Sollevare l'unità tenendola per i lati nella parte inferiore. Inclinare leggermente il condizionatore d'aria verso di voi per facilitare il fissaggio alla staffa. Il condizionatore d'aria può ora essere premuto saldamente contro il muro. Controllare attentamente l'installazione per assicurarsi che il pannello posteriore isolante sia saldamente contro il muro e che non ci siano crepe sul retro del condizionatore e che i due semicerchi di plastica sul retro del condizionatore siano posizionati all'interno dei due tubi di plastica fissati nel muro. I tubi sono fissati nel muro.

ATTENZIONE: L'unità non deve essere installata nella lavanderia.

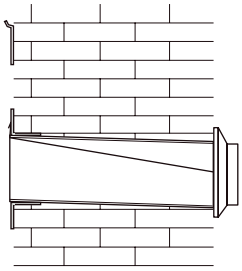
ATTENZIONE: L'apparecchio deve essere collocato in modo che la spina sia accessibile.

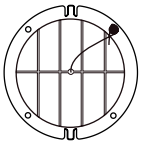
ATTENZIONE: L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di cablaggio









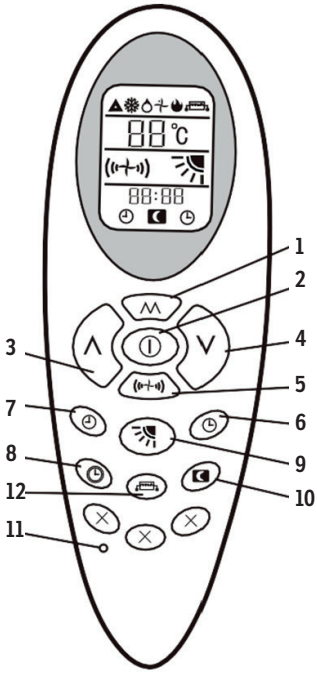


6. OPERAZIONE

IT

Funzione di controllo remoto

1: PULSANTE MODALITÀ: Impostazione della modalità di funzionamento
2: PULSANTE ON/OFF
3: Aumentare la temperatura e il tempo
4: Diminuire la temperatura e il tempo
5: VELOCITÀ DEL VENTILATORE: impostazione della velocità del ventilatore
6: Impostazione del tempo di avvio/timer del condizionatore d'aria
7: TIMER OFF: impostazione dell'ora, dove si ferma il condizionatore d'aria
8: Impostazione dell'orologio
9: PULSANTE DI SCORRIMENTO: Impostazione della direzione del flusso d'aria
10: PULSANTE SLEEP: Regolazione automatica della temperatura impostata.
11: PULSANTE DI RESET
12: PULSANTE DEL RISCALDAMENTO ELETTRICO: Accende il riscaldatore elettrico per fornire una potenza di calore sufficiente nel freddo inverno.



ICONE LCD Descrizione

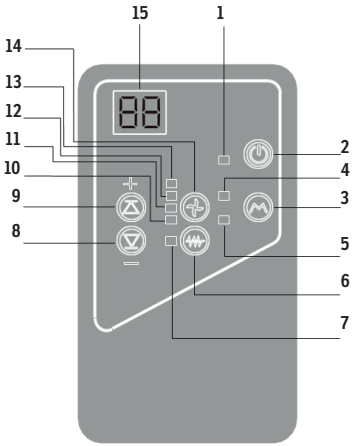
	Auto
	Raffreddamento
	Asciugatura
	Cancello della valvola
	Riscaldamento
	Riscaldamento elettrico
88:88	Orologio

	Velocità del ventilatore
	Direzione dell'aria
	Timer spento
	Timer acceso
	Modalità di sonno
88℃	Temperatura
	Nessun uso

IT

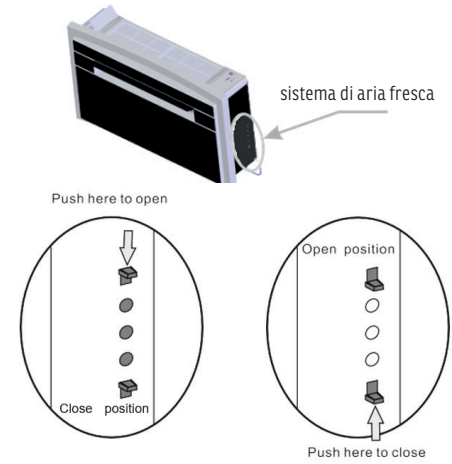
Funzionamento dell'unità

1: LED Indica lo stato di funzionamento dell'unità.
2: pulsante ON/OFF per il funzionamento dell'unità
3: Tasto Mode per la modalità di funzionamento dell'unità
4: LED di raffreddamento Segnala lo stato di raffreddamento
5: LED del riscaldamento Segnala lo stato del riscaldamento
6: Riscaldamento elettrico ON/OFF
7: LED del riscaldamento Segnala lo stato del riscaldamento
8: Diminuisce la temperatura e il tempo
9: Aumenta la temperatura e il tempo
10: egnala lo stato di alta velocità
11: segnala lo stato del mezzo
12: segnala lo stato di bassa velocità
13: Ssegnala lo stato automatico
Se si seleziona Auto speed, la velocità del ventilatore si basa sulla temperatura ambiente e sulla temperatura impostata.
14: Pulsante per impostare la velocità del ventilatore
15: Finestra di visualizzazione della temperatura



Sistema di aria fresca

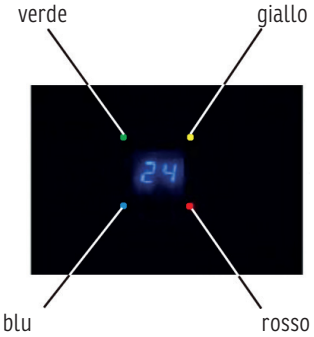
Quando il sistema di aria fresca è aperto, il condizionatore d'aria scambia automaticamente l'aria della stanza: in questo modo, aria nuova, pulita e fresca viene introdotta nella stanza. È possibile aprire o chiudere il sistema di aria fresca in qualsiasi momento. Quando il sistema di aria fresca è chiuso, il rendimento del condizionatore d'aria è più alto, quindi si consiglia di tenere il sistema di aria fresca chiuso e di aprirlo solo per pochi minuti al giorno.



Visualizza

Il display mostra la temperatura impostata e la temperatura ambiente. La temperatura impostata lampeggia per 15 minuti dopo l'impostazione, poi il display mostra la temperatura ambiente per 70 secondi. Poi il display si spegne fino alla prossima impostazione.

- LED ROSSO L'alimentazione è collegata;
- LED VERDE Il compressore è acceso;
- LED GIALLO Il timer è acceso;
- LED BLU La modalità notturna è attiva;

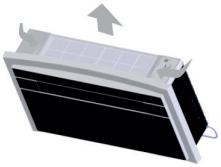


7. PULIZIA

IT

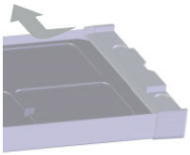
Pulizia dei filtri
I filtri devono essere puliti regolarmente per mantenere il condizionatore d'aria efficiente. Pulire i filtri ogni due settimane.

Come procedere:
- Scollegare il condizionatore d'aria dall'alimentazione.
- Estrarre la griglia del filtro nella direzione della freccia. Rimuovere il filtro come mostrato. Lavarlo (non usare acqua calda) e sostituirlo solo quando è asciutto.





ATTENZIONE: Non utilizzare il condizionatore d'aria senza il filtro, poiché ciò potrebbe danneggiare seriamente il condizionatore d'aria.



Pulizia esterna
- Scollegare il condizionatore d'aria dall'alimentazione.
- Pulire le superfici esterne solo con un panno umido.
- Non usare panni abrasivi e/o solventi perché potrebbero danneggiare le superfici.
- Non usare panni o spugne eccessivamente bagnati perché l'acqua potrebbe danneggiare il condizionatore d'aria e compromettere la sicurezza.



Filtro a carbone attivo
L'unità ha un filtro a carbone attivo che non solo ha la funzione di rimuovere le particelle sospese che ha un filtro meccanico convenzionale, ma può anche rimuovere sostanze estranee come cloro libero, odori, colori e sostanze tossiche che sono difficili da filtrare con metodi convenzionali.
Con un filtro a carbone attivo, l'aria interna è fresca e sana.
Si consiglia di sostituirlo ogni tre mesi, poiché non è possibile lavarlo o pulirlo.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IT

Possibili cause

- Il condizionatore d'aria non funziona.
- Il condizionatore non raffredda la stanza.
- Strano odore nella stanza.
- L'acqua gocciola dal condizionatore d'aria.
- Il telecomando non funziona.
- Il condizionatore non funziona per 3 minuti dopo l'accensione.

Soluzioni possibili

- Impostazione errata del timer / Controllarlo.
- Problemi con l'alimentazione / Chiamare il centro di assistenza.
- Il filtro potrebbe essere sporco/ Pulirlo.
- La temperatura della stanza è troppo alta/ Aspetta che la temperatura sia scesa.
- La temperatura non è impostata correttamente/ Controllare.
- Le griglie potrebbero essere bloccate/ Controllare e rimuovere eventuali ostruzioni.
- Umidità nella stanza proveniente da pareti, animali domestici, mobili o simili.
- Installazione difettosa del condizionatore d'aria.
- Collegamento difettoso del tubo di scarico.
- Batterie scariche.
- Inserimento errato delle batterie nel telecomando.
- Protezione del condizionatore d'aria. Aspettate 3 minuti e il condizionatore funzionerà di nuovo.



Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio post-vendita o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.

La temperatura massima di funzionamento del condizionatore d'aria (raffreddamento massimo: esterno DB43°C/
WB26°C, interno DB32°C/ WB23°C; riscaldamento minimo: esterno DB-S°C/ WB-6°C, interno DB20°C).

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

TRÈS IMPORTANT! Non installare o utilizzare il climatizzatore lokale prima di aver letto attentamente questo manuale. Conservare queste istruzioni per l'uso per future consultazioni e per eventuali garanzie sul prodotto.

ATTENZIONE! Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare lo sbrinamento o per pulire l'apparecchio. L'apparecchio deve essere conservato in un locale senza fonti di accensione regolari (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas o un riscaldatore elettrico). Non forare o bruciare. Si noti che i refrigeranti non devono contenere odori.

9. GARANZIA / SMALTIMENTO / MODIFICHE TECNICHE

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Salvo modifiche tecniche ed estetiche. Non siamo responsabili per tali modifiche, differenze od omissioni contenute in questo manuale dell'utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

CE-Dichiarazione di Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
	EN 61000-3-11:2000
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU

IT



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste neirifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Notizen | Notes | Nota

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 (0) 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Lokalnetz bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

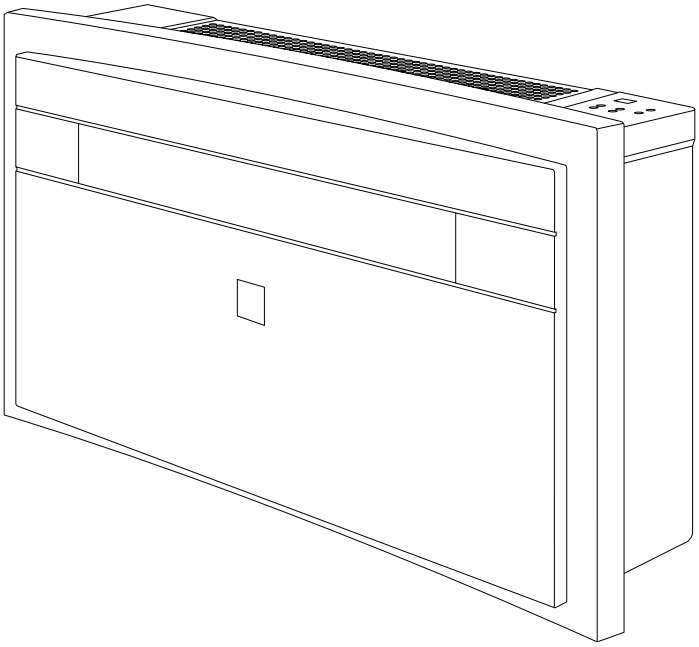
Quality since 1957

EN

KLIMA KING+

LOCAL AIR CONDITIONERS

User Manual



Item number KLIMA KING+: 10020112

EN

Tabel of contents

1 Safty instructions.....57

2 Technical details.....59

3 Pars description..... 60

4 Accessories..... 60

5 Installation.....61

6 Operation.....65

7 Cleaning.....67

8 Troubleshooting..... 68

9 Warranty / Disposal / Technical modifications..... 69

1. SAFETY INSTRUCTIONS

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage . Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children , but must be disposed of properly. This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous . The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

VERY IMPORTANT! Wait at least 12 hours after unpacking the device before using it! Please do not install or use your lokale air conditioner before you have carefully read this manual. Please keep this instruction manual for possible warranty claims and for future reference.

WARNING

- The device shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn the device.
- Be aware that refrigerants may be odourless.

Specific information regarding appliances with R290 refrigerant gas:

- Thoroughly read all the warnings.
- When defrosting and cleaning the device, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The device must be placed in an area without any continuously operating sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).
- Do not pierce or burn the device.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the device is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of leaking refrigerant as it poses a risk of fire or explosion if the refrigerant is ignited by electric heaters, stoves or other sources of ignition.
- The device must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.

- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organisation that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognised by the associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.

EN

Safety Awareness

Do not use the device on a socket which is under repair or not installed properly.

Do not use the device in the following situations:

A: Near sources of fire.
B: In an area where oil is likely to splash.
C: In an area exposed to direct sunlight.
D: In an area where water is likely to splash.
E: Near a bath, a shower or a swimming pool.

1. Never insert your fingers, sticks or similar objects into the air outlet. Take special care with and warn children of these dangers.
2. Keep the unit upright during transport and storage so the compressor remains properly positioned.
3. Before cleaning the air conditioner, always turn off or disconnect the power supply.
4. When moving the air conditioner, always turn it off first, disconnect the power supply and move it slowly.
5. To avoid a fire hazard, do not cover the air conditioner.
6. All the sockets for the air conditioner must comply with the local electric safety requirements. If necessary, please check the requirements.
7. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
8. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
10. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
11. Details of type and rating of fuses: T, 250V AC, 2A.
12. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
13. GWP: R290: 3
14. Contact an authorised service technician for repair or maintenance of this device.
15. Do not pull, deform or modify the power cord or immerse it in water. Pulling or misuse of the power cord can result in damage to the device and cause electrical shock.
16. Compliance with national gas regulations shall be observed.
17. Keep ventilation openings clear of any obstruction.
18. Any person involved in working on or accessing a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an assessment specification recognised by the industry.
19. Servicing shall only be performed as recommended by the manufacturer of the device. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

20. Do not operate or stop the device by inserting or pulling out the power plug, as it may cause electric shock or fire due to heat generation.
21. Unplug the device if strange sounds, smell, or smoke come from it.

Notes

- If any parts are damaged, please contact the dealer or a designated repair shop.
- In case of any damage, please turn off the air switch, disconnect the power supply and contact the dealer or a designated repair shop.
- The power cord must always be firmly grounded.
- To avoid any hazard resulting from a damaged power cord, please turn off the air switch and disconnect the power supply. It must be replaced by the dealer or a designated repair shop.

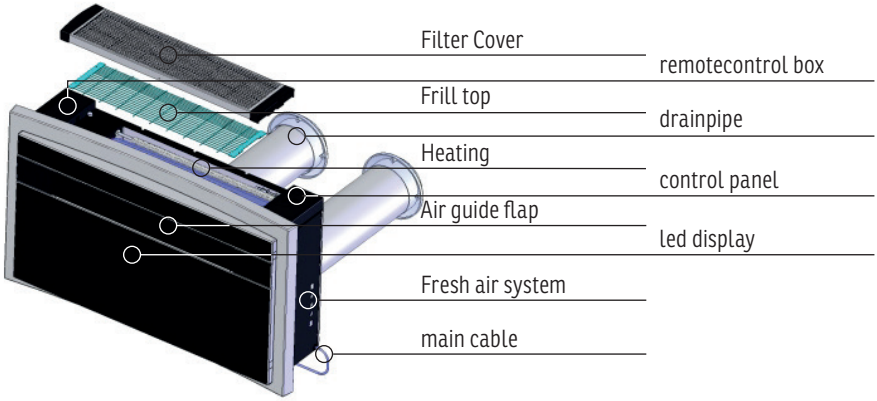
DO NOT place the unit on water sensitive surfaces to prevent damage from leaking liquids.

2. TECHNICAL DETAILS

Modell	KLIMA KING+
Leistung	1200 W
Kühlleistung	12000 BTU/h (3300W)
Voltage	230 V
Dimensions	100 x 58 x 24.5 cm
Gewicht	48kg
Volume	50 db (A)

EN

3. PART DESCRIPTION



4. ACCESSORIES

Abb. 2

accessories	name
	fastening brtacket
	external grating
	160 / 150 mm ring
	2 x plastic sheet air pipe
	drainage pipe
	paper template for wall drilling
	kit of screws
	remote controll and holder

5. INSTALLATION

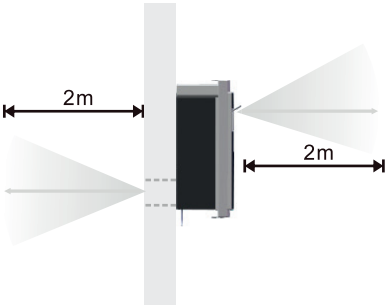
EN

POSITIONING THE AIR CONDITIONER

To maintain the best performance from your air conditioner, prevent breakdowns or haz ards, you must position it correctly. Please fol low the guidelines and instruction below in full, as failure to do so could cause potential installation problems.

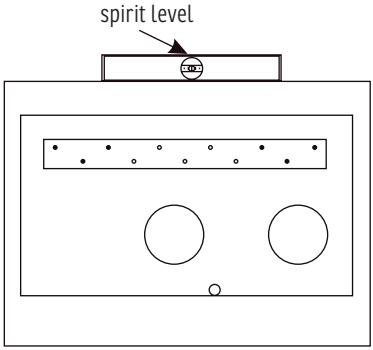
- The air conditioner must be installed on an exterior wall that has access to the outside with a minimum of 2 meters clearance to the outside.
- The air conditioner must be fitted leaving room all around as illustrated in the paper tem plate
- The wall on which the air conditioner is installed must be sturdy and able to withstand the weight of the air conditioner.

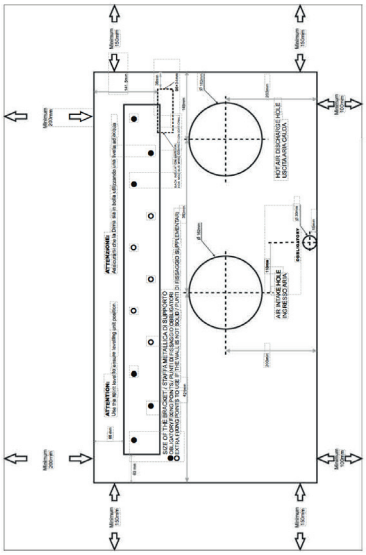
After determining the best place for installa tion as described above, please check to ensure that the wall can be drilled in the cho sen area without interfering with other struc tures or installations (beams, piers, pipes, wires, etc.).
Please also ensure that there are no obstacles on the outside of the wall, which may obstruct air circulation through the drilled holes, for example: plants and their leaves, slats or pan elling, drain pipes, overflows and gratings, etc.). Any obstruction could interfere with the correct performances of the air conditioner.



PAPER TEMPLATE

Fasten the template to the wall once the fol lowing guidelines have been thoroughly checked.
Do not drill any holes until you are com pletely confident that there are no obstacles in the area you wish to drill and there are no obstructions, which could be hidden by the construction of the wall, for example: Electrical wiring water & gas pipes or support ing lintels or beams.
Ensure that a spirit level is used, as the air conditioner must be level.
Follow the installation instructions in full.





EN

Wall Drilling

Please note: If you are drilling the hole above ground level, please ensure that one area is secured and the outside area is monitored during drilling until the hole is completed.

Inlet and outlet holes

This operation should be carried out with the following tools suitable tool (diamond drill or core drill with high torque and adjustable speed).

Fix the template to the wall, making sure that the distance to the floor or ceiling is maintained.

Mark the centre of each core hole to be drilled with a pilot drill.

Use a 162 mm diameter core drill to drill the two holes for the air inlet and outlet.

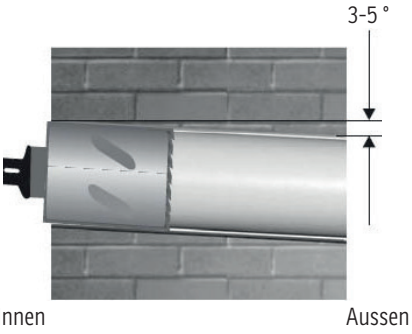
It is recommended that the holes demonstrate a slight downward slope of 3-5 degrees to prevent backflow of water from the two pipes.

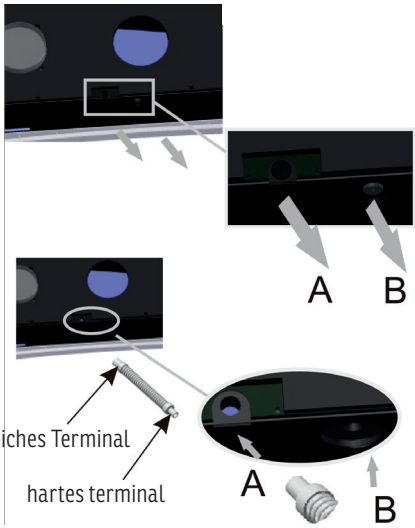
Drain pipe

This air conditioner has a double system for automatic condensate moisture drainage. Before installing the air conditioner, select the system that is suitable for you. Please read the following instructions carefully.

System «A»: Drill a 30 mm diameter hole in the wall at the location indicated in the paper template. Drainage is by gravity. For this reason, it is important that the drain pipe has a downward slope of at least 3 degrees along its entire length: Connect the drain pipe (from the rubber clamp) to the air conditioner (back) after removing the black rubber shell. This solution allows you to drain the condensation moisture to a suitable place so as not to cause problems for your neighbours.

If you use system «A», please do not pull the black rubber cup from system «B».



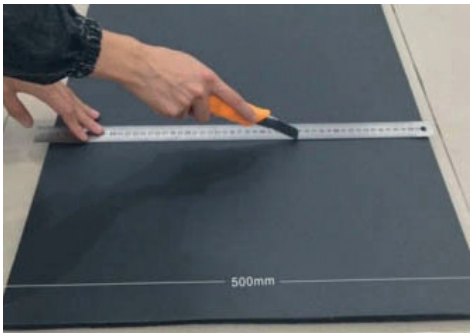


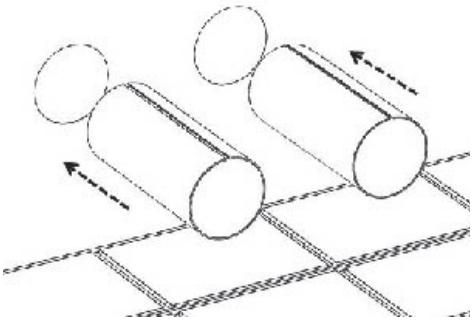
System «A» is more commonly used and the drain pipe goes outside where there is no problem to connect or drain it, this solution is OK for hot countries and normal cold temperatures outside.
System «B»: If it is not possible to install the drain pipe as in system «A», please use system «B» to drain the condensate moisture to a suitable place.
If you use system «B», please do not remove the black rubber cup from system «A».

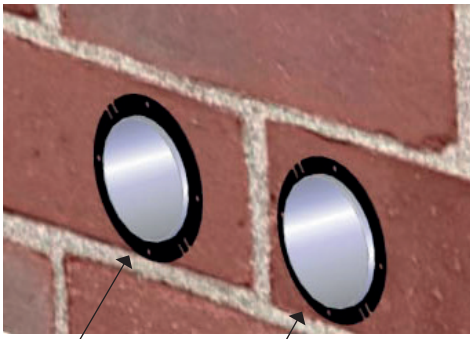
Normally the «B» opening is used for installation when the outside temperature is very low, this prevents ice from forming in the water drainage pipe. This solution is also used to make it easier for the installer to connect the internal drain pipe when he does not want to see the pipe from the outside.

Fixing the bracket
Drill the holes for anchoring the mounting bracket to the wall preferably in the 6 holes shown in black on the paper template. If the wall is not stable enough, it is advisable to use additional anchor bolts by using the holes marked in grey on the paper template.
The anchor bolts supplied require 8 mm holes: The wall should be inspected to determine if the supplied bolts are useful or if another anchorage must be used. The manufacturer is not liable if the structural consistency of the anchorage is underestimated during installation.

Installing the pipes
After you have drilled the holes, you must put the plastic sheet supplied with the air conditioner through the holes.
Measure the depth of the wall and cut the plastic sheet provided. Roll up the sheet and insert it into the hole, paying attention to the joining line, which must always be at the top. Remember that the panel must have the same inclination as the holes (at least 3°). Insert the rings into the holes.







150 mm Ring 160 mm Ring

EN

Fitting the gratings

To install the two outer gratings, please proceed as follows: Before installation, familiarise yourself with how to mount the grating on the pipe. Pass the cords through the centre of the gratings. One grille fits on the outside of the pipe, the other on the inside. The air outlet is the larger hole and the grille therefore fits on the outside of the air outlet pipe. Insert the supplied cord into the hole. Fold the outer grille in half and hold the cord with your free hand. Insert your arm into the tube with the grille and push it all the way out. Let the grille unfold and pull the string towards you. One grille fits on the outside of the tube and the other on the inside. With a little patience and dexterity, the two grids will fit on the end of the tubes. Grasp the string, put your fingers between the ribs and pull the grille towards you until it sits properly in the tube, keeping the ribs vertical.
If the outer grille is accessible so that it cannot be removed, it is advisable to fix it to the wall with 6 mm diameter dowels and screws. Tighten the cord and attach it to the bump on the inner flanges.

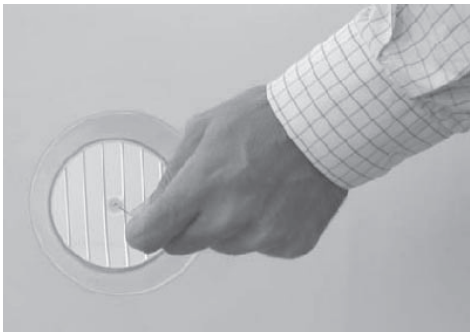
Mount the air conditioner on the bracket

After checking again that the mounting bracket is securely fastened to the wall and all necessary preparations for electrical connection and condensate drainage (if required) have been made, attach the air conditioner to its mounting bracket. Lift the unit by holding it by the sides at the bottom. Tilt the air conditioner slightly towards you to facilitate attachment to the bracket. The air conditioner can now be pressed firmly against the wall. Check the installation carefully to ensure that the insulating back panel is firmly against the wall and that there are no cracks on the back of the air conditioner and that the two plastic semicircles on the back of the air conditioner are placed inside the two plastic hoses fixed in the wall. The hoses are fixed in the wall.

ATTENTION: The unit must not be installed in the laundry.

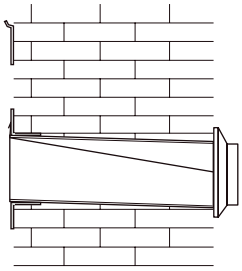
ATTENTION: The appliance must be placed so that the plug is accessible.

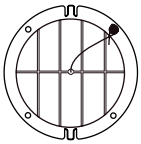
ATTENTION: The appliance must be installed according to the national regulations for wiring









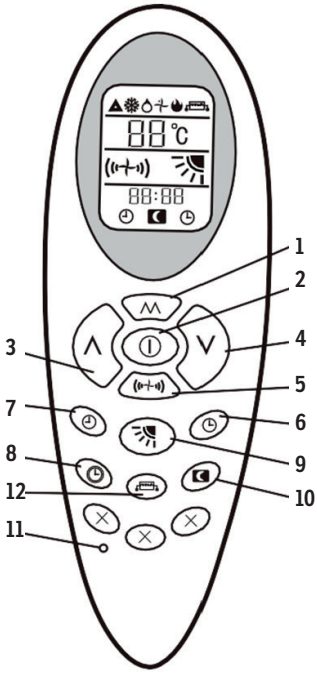


6. OPERATION

EN

Remote control function

1: MODE BUTTON: Setting the operating mode
2: ON/OFF BUTTON
3: Increasing the temperature and time
4: Decrease temperature and time
5: FAN SPEED: Setting the fan speed
6: Setting the start time/timer of the air conditioner
7: TIMER OFF: Setting the time, where the air conditioner stops
8: Setting the clock
9: SWING BUTTON: Setting the airflow direction
10: SLEEP BUTTON: Automatic adjustment of the set temperature. set temperature.
11: RESET BUTTON
12: ELECTRICAL HEAT BUTTON: Turns on the electric heater to provide sufficient heat output in the cold winter.



LCD ICONS Description

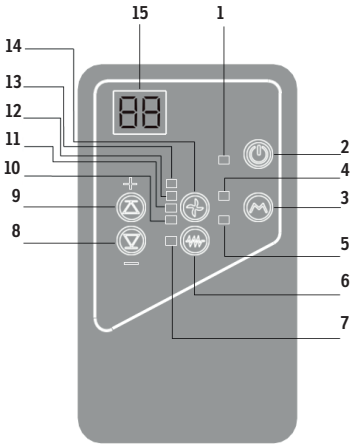
	Car
	Cooling
	Drying
	Valve gate
	Heating
	Electric heating
88:88	Clock

	Fan speed
	Air direction
	Timer off
	Timer On
	Sleep mode
88℃	Temperature
	No use

EN

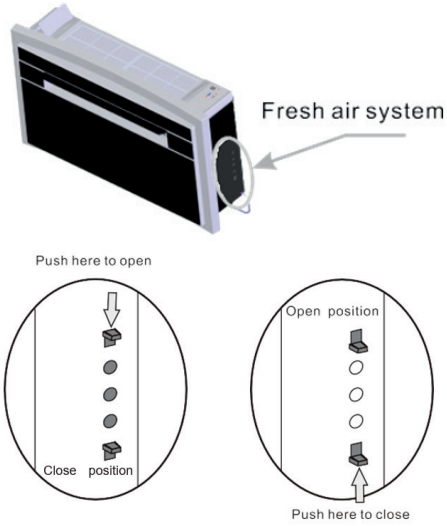
Operation on the unit

1: LED Indicates the operating status of the unit.
2: ON/OFF button for operating the unit.
3: Mode Button for operating mode of the unit
4: Cooling LED Signals the cooling status
5: Heating LED Signals the heating status
6: Electrical heating ON/OFF
7: Heating LED Signals the heating status
8: Decreases the temperature and time
9: Increases temperature and time
10: Signals the high speed state
11: Signals the medium state
12: Signals the low speed state
13: Signals the automatic state
If you select the Auto speed, the fan speed is
If you select the Auto speed, the fan speed depends on the room temperature and the set temperature.
14: Button for setting the fan speed
15: Temperature display window



Fresh air system

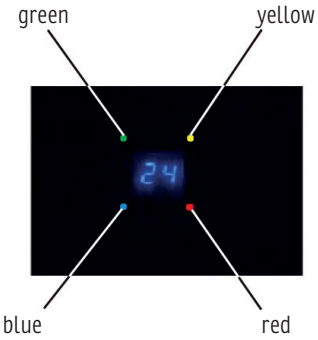
When the fresh air system is open, the air conditioner automatically exchanges the room air: in this way, new, clean and fresh air is introduced into the room. You can open or close the fresh air system at any moment. When the fresh air system is closed, the performance of the air conditioner is higher, so we recommend keeping the fresh air system closed and only opening it for a few minutes per day.



Displays

The display shows the set temperature as well as the ambient temperature. The set temperature flashes for 15 minutes after setting, then the display shows the ambient temperature for 70 seconds. Then the display is switched off until the next setting.

- **RED LED Power supply is connected;**
- **GREEN LED Compressor is on;**
- **YELLOW LED Timer is on;**
- **BLUE LED Night mode is on;**



7. CLEANING

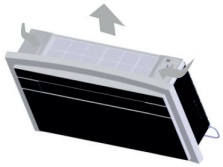
EN

Cleaning the filters

The filters should be cleaned regularly to keep the air conditioner working efficiently. Clean the filters every fortnight.

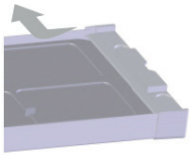
How to proceed:

- Disconnect the air conditioner from the power supply.
- Pull out the filter grille in the direction of the arrow. Remove the filter as shown. Wash it out (do not use hot water) and replace it only when it is dry.



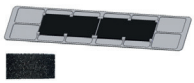


ATTENTION: Do not use the air conditioner without the filter as this could seriously damage the air conditioner.



External cleaning

- Disconnect the air conditioner from the power supply.
- Wipe the external surfaces with a damp cloth only.
- Do not use abrasive cloths and/or solvents as they may damage the surfaces.
- Do not use excessively wet cloths or sponges as waterlogging could damage the air conditioner and affect safety.



Activated carbon filter

The unit has an activated carbon filter that not only has the function of removing suspended particles that a conventional mechanical filter has, but can also remove foreign substances such as free chlorine, odours, colours and toxic substances that are difficult to filter out by conventional methods.
With an activated carbon filter, the indoor air is fresh and healthy.
It is advisable to replace it every three months, as you cannot wash or clean it.

7. TROUBLESHOOTING

EN

Possible causes

- The air conditioner does not work.
- The air conditioner does not cool the room.
- Strange smell in the room.
- Water is dripping from the air conditioner.
- The remote control does not work.
- The air conditioner does not work for 3 minutes after switching on.

Possible solutions

- Incorrect timer setting / Check it.
- Problems with the power supply / Call the service centre.
- The filter may be dirty/ Clean it.
- The room temperature is too high/ Wait until the temperature has dropped.
- The temperature is not set correctly/ Check it.
- The grilles might be blocked/ Check and remove any obstructions.
- Moisture in the room coming from walls, pets, furnishings or the like.
- Faulty installation of the air conditioner.
- Faulty connection of the drain pipe.
- Discharged batteries.
- Incorrect insertion of batteries in the remote control.
- Protection of the air conditioner. Wait 3 minutes and the air conditioner will work again.



If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or a similarly qualified person to avoid a hazard.

The maximum operating temperature for the air conditioner (maximum cooling: outside DB43°C/ WB26°C, inside DB32°C/ WB23°C; min heating: outside DB-S°C/ WB-6°C, inside DB20°C).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

VERY IMPORTANT! Please do not install or use your locale air conditioner until you have carefully read this manual. Please keep these operating instructions for possible product warranty and later reference.

WARNING! Do not use any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process or to clean the appliance. The appliance must be stored in a room without regularly operated ignition sources (e.g. naked flames, a gas appliance or an electric heater). Do not puncture or burn. Note that the refrigerants must not contain any odours.

8. WARRANTY / DISPOSAL / TECHNICAL MODIFICATIONS

Warranty
The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal
The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes
We reserve the right to modify the price, the design and the technical features.

Please save the packaging materials of the unit.

CE declaration of conformity
This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
	EN 61000-3-11:2000
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor.:2006 + A2:2009 + Cor.:2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

Company
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 (0) 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Company
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Lokalnetz bis 42 Cent/Minute